

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 6. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Csütörtök, 1936. január 9.

## Uj ügyvéd-íront

Vasárnap Campolungban Mihalache, a nemzeti-parasztpárt vezére, hétfőn Oradeán a Demokrata Ügyvédblokk megalakuló közgyűlésén Victor Gherasim neves bucaresti-i és Radu Olteanu brasovi ügyvédek bélyegezték meg az ország nagy nyilvánossága előtt azokat a szélsőséges mozgalmakat, amelyek idegenből lopott tüzek élesztése mellett kívánják megsűtni saját egyéni pecsenyéiket. Fel kell figyelniük a felvilágosult polgári közszellemnek ezekre az őszinte és az igazság spontán erejével feltörő megnyilatkozásaira, hogy megalkothassuk a szélsőségek lázai között vergődő közéletünk javulásának, vagy súlyosbodásának diagnózisát.

A prognózis javulást mutat. Ezt legelső sorban nem arra a feltétlen politikai tendenciájú megnyilatkozásra értjük, amelyet Mihalache mondott a pártja ugynevezett kormánybuktató akciója során, hanem legelső sorban is azokra a felszólalásokra gondolunk, amelyek százszázalékosan többségi és kétségteljesen nacionalista román ügyvédek beszédeiben jutottak kifejezésre, melyeket az ügyvéd-krízis problémáival kapcsolatosan szögeztek le Oradeán. Egy ellenzéki pártvezér szívesen mond olyan kijelentéseket, amelyek nagy tömegek felfogását és véleményét adják vissza, — de nem felejtjük ugyanakkor, hogy nyilván politikai érdekből hangsúlyozza azokat. Am semmi okunk nem lehet kételkedni az oradeai megnyilatkozások mindenkor ősztinteségében, amidőn azok egy szabad foglalkozási ág bajait ölelve fel, bátor kézzel tisztogatják le az alapproblémákról a rájuk kent hazugságokat, hogy tárgyilagosan és elfogulatlanul próbáljanak tényleges megoldást találni a tényleges bajok között. Az ország ügyvédségének egzisztenciális bajait vizsgálva, az Oradeán megalakult Demokrata Ügyvédblokk nem riadt vissza a becsülettel feladattól, hogy megbélyegezze az olyan elméleteket és módszereket, amelyek az ilfovi Ügyvédi Kamara választási botrányai között jutottak elrettentő kifejezésre. Az ügyvéd-krízis megoldását — mondotta például Gherasim bucaresti-i ügyvéd, — ténylegesen nem hozhatja meg az, ha a kisebbségi ügyvédek kiebudalják a kamarákból, mert nem az ügyvéd sok, hanem a kliens kevés. Azt mondják Micescuék, hogy a kisebbségi ügyvédek elüldözésével minden rendbe jön. Nos, az ország területén tizen-négy olyan Ügyvédi Kamara van, amelyekben egyetlen egy kisebbségi ügyvéd sem szerepel. Mi hát ezekben a teendő...? Ma külön bátorság kell ahhoz, hogy valaki véleményét mondjon őszintén, — mondotta Olteanu Radu brasovi ügyvéd, — de állítani merem, hogy botokkal nem lehet létkérdéseket megoldani és nincs olyan erkölcs, amely megakadályozhatná azt, hogy valaki dolgozzék, ha erre módja van és ha dolgozni akar. Aki ezt meggátolni akarja, az erkölcsstelen cselekményt követ el.

Mi hát az ügyvéd-krízis igazi oka? Az a körülmény, amely 1929. óta az ügyvédi meghatalmazás 1.50 banis bélyegilletékét a járásbírószágon 35 leire, a törvényszékeken 50 leire és a királyi táblán 70 leire drágította. Olcsóbbá kell tenni az igazságszolgáltatást, hogy a kevésbé pénzü embere is igénybevehessék. Az ügyvédek nem lehetnek egyszerű pénzügyi

## Uj világpolitikai fordulat:

# Japánnal szövetség Olaszország

Róma elismeri Mandzsukot — Ujabb lázadás robbant ki Abessziániában — Svédország elfogadta Olaszország magyarázatát a kórház bombázásáról

## Létrejött a francia—angol Földközi-tengeri megegyezés

PÁRISBÓL jelentik: A Matin római jelentése szerint Walle olasz légiügyi államtitkár Asmarába érkezett, ahol szemlét tart az olasz légi haderők fölött. Politikai körökben úgy tudják, hogy Walle nagypontosságú küldetést teljesít Keletafrikában, amely anyagi és erkölcsi szempontból nagy hatással lesz a hadműveletek további fejleményeire. Walle tábornok ugyanis megkísérli, hogy Eritrea és Olasz Szomáli föld között közvetlen légi összeköttetést létesítsen. Ennek hiánya eddig ugyanis lényegesen lassította Graziani tábornok haditevékenységét. Ed-

dig a repülőgépeket csak alkatrészeire bontva lehetett hozzá eljuttatni. Az államtitkár reggel felszállt és Eritreán, Francia Szomáli, Angol Szomáli és jelentékeny abesszini területeken át akar Olasz Szomáli földre repülni. Ha ez a próbálkozás sikerrel jár, akkor néhány nap múlva egész bombavető osztagok indulnak a déli hadszíntérre. Walle államtitkár levelet fog átadni Graziani tábornoknak, Mussolini miniszterelnöktől. A levél utasítást tartalmaz, hogy Graziani Destá herceg csapatai ellen tovább folytasza az előnyomulást.

## Egy új olasz sereg indul Keletafrikába

RÓMABÓL jelentik: Katonai szakértők szerint nagyszabású olasz katonai lépés készül. A Wal-Pusterna nevű alpesi olasz hadosztály behajózása ugyanis most van folyamatban. Ez a hadsereg különböző ezredekkel alakult, amelyek eddig az osztrák és a francia határon teljesítettek szolgálatot. Az új hadsereg harcikocsikkal és repülőgépekkel indul utnak Keletafrika felé és az lesz a szerepe, hogy részt vegyen Am-

ba Alagi elfoglalásánál és megszállja azt a hegyvidéket, amely a Takazettől keletre terjed. Ebben a harci tevékenységben negyed millió főnyi olasz haderő vesz részt, megfelelő légi rajokkal. Az olasz csapatok ennek a hadműveletnek sikeres végrehajtása esetén csak arra fognak törekedni, hogy erősen kiépiítsék az elfoglalt hadállásokat és tartsák azokat a hosszú esőzési évszak végéig.

## Lázadás Godjamban

MOGADISCIÓBÓL jelentik: Addis Abebából érkező hír szerint Godjam tartományban lázadás tört ki, amelynek leverésére Taszfau tábornokot vezényelték ki. A lázadás élén Saszaza, Haylu és Vogadzso

tábornokok állanak.

RÓMABÓL jelentik: Az olasz sajtóügyi minisztérium 89-es számú hadijelentése a következőket közli: A Makalletől délre fekvő frontszakaszon tüzérégiünk vereséget

üignökei az államkasszájának. Ki kell bővíteni a szegénységi jogot és ugyanakkor, az ügyvédi kar etikai egységének helyreállítása mellett szociális alapokon kell rendezni a jogsegélyezés anyagi természetű kérdéseit. Vissza kell állítani a kamarák tradicionális szabadságát és autonómiáját az ismert mozgalmakkal szembe: hogy ezen az uton állítva vissza a közbizalmat, az ország ügyvédtársadalmát minden erejét a felvilágosult polgári szabadságjogok védelmének jegyében fordíthassa a maga helyzetének megjavítására.

Az oradeai zászlóbontás felhívása az ország minden egyes ügyvédjéhez szól s hogy mennyire az új idők szellemét sugározza szerte az egész országban, azt éppen az az egyetemi ifjuság igazolja, amely ugyancsak szükségét érezte a közelmúltban, hogy védelmi frontot építsen ki országos arányokban a maga munkája védelmében ugyancsak az ellen az

áramlat ellen, amely minden munkaterületet a maga csataterévé kíván tenni. A Demokratikus Diákfront és a Demokratikus Ügyvédblokk keretei között a józanság szervezkedik a tizenkettedik órában az alkotmány, a polgári jogegyenlőség és az államfenntartó munka védelmében s nem lehet kétséges, hogy előbb-utóbb győznie kell, hiszen vagy győznek, vagy belepustulnak ellenfeleikkel együtt. Ma még kevesen vállalják a kiállítás bátor és férfias felelősségét és többen vannak az örök oportunitás szolgálói, akik köpenyekkel a változó széljárás fordulásait lesek. Ezeknek tábora azonban egyre fogv, hogy a haladó szellemű frontoké növekedjék, melyeknek bástyáit lassan, de biztosan építi, felelősséget vállal magá az idő is, amely a társadalmak fejlődését a jogegyenlőség felvilágosult és elfogulatlan gyakorlatára alapozta meg. (J.)

mért az Amba-Alagi mellett gyülekező el-  
lenséges csapatokra. A napokban lefolyt  
Tembien vidéki járőrharcok során az abessz-  
szinek 22 halottat hagytak hátra. Az Anani  
tótól délre, az abesszinek csapatosan gyüle-  
keztek, amikor pedig hírül vették, hogy az  
olasz repülők közelednek, a földre három  
hatalmas vörös keresztet vásznat feszítet-  
tek ki és e körül gyülekeztek.

### Elsimulóban van a svéd-olasz konfliktus

Rómából jelentik: Suvich külügy állam-  
titkár és a római svéd követ tegnapi tanács-  
kozása során az olasz kormány nevében Su-  
vich visszaesítette Svédországnak azt az ál-  
lítását, hogy az olasz repülők szándékosan  
dobták volna bombákat a dologi vöröskeresz-  
tes kórházra. A megbeszélések során kölcsön-  
ösen tájékoztatták egymást és véglegesen  
tisztázást nyert, miképpen folyt le a sajnála-  
tos esemény.

Ezzel kapcsolatosan a „Stefani“-ügynök-  
ség a következőket jelenti:

Kétségtelenül beigazolódott, hogy az  
abesszinek visszaélnék a vöröskereszt jel-  
zéssel és azt meg nem engedett módon hasz-  
nálják fel. A harrari francia konzul felszólít-  
ta Nasibu herceget, hogy vegye le házdór-  
la vöröskeresztes lobogót, mert annak ki-  
tízésére nincs joga. Csak a rosszindulatú  
külföldi sajtó az, amely azzal vádolja Olasz-  
országot, hogy vöröskeresztes kórházakat  
pusztít el ok nélkül.

### Új államszövetséget épít Itália

Az United Press megbízható értesülést kö-  
zöl, amely szerint

Olaszország a legközelebb jogilag elismeri  
Mandzsukuo és úgy tudja, hogy ezzel a  
lépésével Róma egy nagyszerű tervet  
készít elő.

A legutóbbi napokban Tokióba érkezett Welles-  
sott, aki azelőtt a tokiói olasz nagykövetség  
politikai tanácsadója volt, most pedig az olasz  
kormány teljes hatalma megbízottja. Olaszor-  
szág ugyanis azt tervezi, hogy szorosra fűzi  
gazdasági megegyezését Japánnal és

a gazdasági kapcsolatokat politikai szö-  
vetséggé építi ki, amelyben Japán és az  
olasz terv szerint Németország, Mandzsuk-  
kou, San-Salvador és több kisebb állam  
venne részt, amelyeknek az érdekei  
azonosak.

A diplomáciai fejlemények arra vallanak, hogy  
katonai megállapodásra is sor kerülne ezek  
között az államok között, amit megkönnyít az  
a körülmény, hogy Japán és Németország már  
régebben kiléptek a Népszövetségből, míg  
Olaszország szembekeült vele. Az United  
Press szerint első látszatra csak egy szovjet-  
ellenes blokkról lenne szó, de kétségtelen, hogy  
ez az alakulat nagyobb európai súlyra is szert  
akar term. Olasz részről az a szándék nyil-  
vánult meg, hogy azokat a fogvasztási placok-  
kat, amelyeket Olaszország a megtorló szank-  
ciók következtében elvesztett, Japánban és  
Mandzsuriában pótolja.

### Francia hajóraj a Földközi-tengeren

Az angol-francia katonai együttműködés-  
re vonatkozó tárgyalások egyébként végleg  
befejeződtek. Beavatott körök értesülése sze-  
rint a két állam vezérkara között

a katonai együttműködés tekintetében tel-  
jes megállapodás jött létre és hír szerint  
ez az együttműködés elsősorban és kizá-  
rólag a Földközi-tengeri közös akcióra vo-  
natkozik.

A Reuter-ügynökség párisi levelezője sze-  
rint az a tény, hogy a francia hajóraj a Föld-  
közi-tengeren cirkál, azt bizonyítja, hogy a  
francia-angol tengerészeti szakértők legutóbbi  
megbeszélései eredménnyel jártak. A francia  
hajóhad mozdulatai annak a francia ígéretnek  
a következményei, amely szerint Franciaor-  
szág az esetleges Földközi-tengeri olasz tá-  
madás esetén Anglia segítségére siet. A fran-  
cia flotta állandóan közelben lesz.

## Törökország lázasan erősíti erődítéseit

Törökország is a kisázsiai partvidéken tovább folytatja katonai készülődéseit, annak el-  
lenére, hogy az ankarai olasz követ eljuttatta kormányának válaszát arról, hogy Olaszor-  
szág a Dodekanézos szigetcsoporthoz semmiféle háborus előkészületet nem halt végre. Török  
kormánykörökben ennek ellenére azt hangoztatják, hogy az olaszok különböző előkészüle-  
teket folytatnak a szigetcsoporthoz. A török kormány ezért nagy erővel folytatja a szí-  
getcsoporthoz szemben lévő kisázsiai partvidéken az erődítési munkálatokat. A török kor-  
málynak ugyanis bizonyítékai vannak az olaszok háborus készülékéről.

## Megindultak az esőzések Abessziniában

Mintha csak maga az időjárás is megelé-  
gelte volna már a Keletafrikában hónapok óta  
tartó vérontást, abessziniai jelentések szerint  
az országban rendkívül erős esőzések indultak  
meg, amelyek lehetetlenné tesznek minden ka-  
tonai akció. Ebben az időszakban máskor  
rendszerint csak jelentéktelen esőzések van-  
nak Abessziniában és a nagy eső csak már-  
cius közepén indul meg. A jelenlegi időjárás  
teljesen szokatlan és 1907. óta nem fordult elő,  
hogy január elején ilyen bőséges esőzések le-  
gyenek. Kétségtelen, hogy az esőzések meg-  
nehezítik az olasz motorizált csapatok műkö-  
dését. Ennek ellenére az olasz hadvezetőség  
az időjárás minden kedvező óráját felhasználja  
arra, hogy az abesszin városok és hadállások  
bombázását folytassa.

Sűrű titok fedi a déli fronton operáló  
olasz hadsereg hadmozdulatait. Graziani tá-  
bornok, a déli hadsereg főparancsnoka, aki  
jelenleg 70 ezer emberrel rendelkezik, azzal a  
kérelemmel fordult a legfelsőbb olasz hadve-  
zetőséghez, hogy bocsássonak a rendelkezé-  
sére még 30 ezer embert, mert

a most meginduló offenzívájához közel  
100 ezer katonára van szüksége.

A svájci lapok azt a feltűnésteltető hírt  
közlik, hogy az érdekelt nagyhatalmak között  
puhatolódzás indult újabb béketerv létrehozá-  
sa érdekében. Róma és a nagyhatalmak fővá-  
rosai között élénk diplomáciai eszmecsere fo-  
lyik. Az olasz diplomáciai képviselők egyrésze  
visszatért Rómába, hogy jelentést tegyen,  
ugyanakkor pedig a Rómában székelő követek  
hazautaztak. Elhagyták az olasz fővárost  
Chambrun római francia és Sir Eric Drum-  
mond nagykövetek. Római politikai körökben  
az a szenzációs hír terjedt el, hogy

Sir Eric Drummond már nem is tér visz-  
sza többé Rómába, mint nagykövet és  
hogy az angol kormány ezt az állást  
egyelőre betöltetlenül hagyja. A hírt ed-  
dig ugyan nem igazolták még hivatalosan,  
azonban Rómában máris arról beszélnek,  
hogy Anglia megszakítja a diplomáciai  
összeköttetést Olaszországgal.

A hírek nincs hivatalos alapja, ennek ellené-  
re az olasz sajtó egy része máris messzemenő  
következtetéseket von le abból a körülmény-  
ből, hogy Sir Drummond elhagyja Rómát. Pá-  
risi jelentés szerint Chambrun római francia  
nagykövet Mussolini több javaslatát ismerteti  
Laval miniszterelnökkel, amelyek alkalmasak

új tárgyalások megindítására. Az Excelsior  
ezzel kapcsolatban azt írja, hogy francia vagy  
angol kezdeményezésről most már nem lehet  
szó, mert sem Páris, sem London nem éreznek  
hajlandóságot arra, hogy javaslatot tegyenek  
és másodizben is egyedül vállalják a felelőssé-  
get az ilyen javaslatért.

A Newyork Herald szenzációs részleteket  
közöl a párisi angol-francia katonai tanácsko-  
zások részleteiről. Eszerint a tárgyalásokon  
részletes tervet készítettek az angol-francia  
szárazföldi, légi és tengeri haderők együttmű-  
ködéséről. A Newyork Herald szerint a párisi  
tanácskozásokon elhatározták, hogy

tekintettel a fenyegető helyzetre, haladé-  
ktalanul részleges mozgósítást rendelnek  
el, nemcsak a tengeri haderőre, de a szá-  
razföldi csapatokra vonatkozólag is.

Francia hivatalos körökben az amerikai lapje-  
lentések nagy feltűnést keltettek és hangoztat-  
ják, hogy ezek a hírek nem felelnek meg a  
valóságnak.

### Egy fantasztikus „szenzáció“

A legnagyobb fenntartással itt írjuk meg  
egyébként azt is, hogy a Lupta című bures-  
ti-i lap szenzációszámba menő magántáviratra  
alapított értesülést közölt, amely

londoni hírforrásból arról tud, hogy az af-  
rikai események Mussolini időleges visz-  
szavonulását teszik valószínűvé.

A Duce visszavonul a kormányzástól, mert  
— mint politikai körök már régebben tárgyal-  
ják — eltávolodás mutatkozik az olasz kor-  
mány diktátora és a királyi család között. Az  
abesszin konfliktus elintézésére Grandi, jelen-  
leg londoni követ venné át a miniszterelnök-  
séget, a külügyminiszteri tárcát pedig Musso-  
lini egy bizalmasa vállalná el. E változtatásért  
cserébe Anglia kötelezné magát, hogy békés  
úton megkönnyíti az olasz népfelleg elhe-  
lyezkedési lehetőségét, amivel felszámolná az  
északafrikai háborus akciót. Olaszország ilyen  
módon eleget tehetne európai kötelezettségei-  
nek, amelyeket a király és főképpen a trón-  
örökös sokkal fontosabbnak talál, mint az  
afrikai háborút, amelyet Mussolini egyéni ak-  
ciójaként kezelnek... Természetesen az egész  
híradáson erősen érzik a tendencia, mellyel  
sugallmazták az olaszellenes körök; ennek el-  
lenére is azonban az egész Lupta-szenzáció  
önmagában viseli — komolytalansága révén —  
a saját cáfolatát is.

## Wickersék vallanak...

Sir Herbert Lawrence tábornok, a Wickers-üzemek londoni elnöke a híres  
nehézipari üzem történetéről és külföldi kapcsolatairól — Sir Bazil Zacharov  
és a Times két munkatársának kapcsolatait a gyárral...

Londonból jelentik: Az angol magán-  
hadianyag-vizsgálóbizottság ma este kezdte  
meg a világ egyik leghatalmasabb hadianyag-  
gyáranak, a Wickers-művek vezetőinek  
kihallgatását. Sir Herbert Lawrence tá-  
bornok, a gyár elnöke vallomásaiban megvilá-  
gította az Anglia egész gazdasági és pénzügyi  
életét behálózó gigászi vállalatnak a történe-  
tét. Eredetileg a Wickers-művek 150 ezer  
font alaptőkével kezdtek, majd az alaptőke  
husz millió 600 ezer fontra emelkedett, leg-  
utóbb pedig 12 millió fontra szállították le. A  
gyár 1900-ban még csak 20 százalékot oszta-  
lékot fizetett.

A vállalatnak 25 százalékos érdekeltsége  
van egy japán, 21 százalékos érdekeltsége  
egy spanyol, 13 és fél százalékos érdekel-  
tsége egy román nehézipari vállalatban.

A gyár 100 ezer fontot költött legutóbb egy  
léghárító fegyver szerkesztésére és sike-  
rült is a világ leghatalmasabb ilyen fegyverét  
elkészíteni.

A vizsgálóbizottság elnökének arra a kér-  
désére, hogy Sir Bazil Zacharov, a „rej-  
télyes görög“ vajjon összeköttetésben áll-e  
a vállalattal, a tábornok kijelentette, hogy  
Zacharov 1924. óta nem vesz részt a vál-  
latat ügyelben.

A bizottság elnöke erre felmutatott egy 1925.  
május 19-iki keltezésű levelet, amelyben  
Zacharov ezt írja: „Kötelességem a Wickers-  
cég érdekeit megvédeni“. A vállalat elnöke  
elmondotta még, hogy

a gyár ügynökei között szerepelt a Times  
két külföldi levelezője is, ezekről azon-  
ban a gyár nem tudta, hogy hírlapírók.

## Hamis tudósításokat küldenek Ardealból a Magyar Párt ellen egyes budapesti lapoknak

**A Magyar Párt banati tagozatának állásfoglalása — Jakabffy Elemér dr. nyilatkozata az európai kisebbségek helyzetéről**

*Timisoaráról jelentik:* A Magyar Párt se-  
verinmegyei tagozata január 5-én tartotta in-  
tézöbizottsági ülését. Több felszólaló szóvá-  
tette, hogy egyes magyarországi sajtóorganumok  
szemmelláthatóan rosszindulatu és a való hely-  
zetnek meg nem felelő kritikát gyakorolnak és  
*túmadásokat intéznek a romániai Országos  
Magyar Párt és annak vezetői ellen.* Tekintet-  
tel arra, hogy ezzel az ügygel romániai ma-  
gyar lapok is foglalkoztak, a tagozat intéző-  
bizottsági tagjai úgy vélik, hogy nem vétenek  
állampolgári kötelességük ellen, ha a maguk  
részéről a következőkre kéri fel a banati  
pártvezetőséget:

*Egyes Romániában megjelenő magyar-  
nyelvű, kétesértékű sajtótermékek, amelyek-  
nek a romániai magyarság ellenségeivel  
való kapcsolatai és anyagi forrásai közis-  
mertek, megkísérelték hazug aknamunkával  
rágalmakat terjeszteni a romániai Országos  
Magyar Párt és annak kiváló vezetői ellen,  
Erőlködések itt a beltőlön eredménytele-  
nek maradtak, ugyátszik azonban, hogy si-  
került kapcsolatot szerezniök egyes buda-  
pesti sajtóorganumok Ardealban járó mun-  
katársaihoz, akik kellő kritika híján felültek  
ennek a célzatos aknamunkának és valóság-  
nak fogadtak el nyilvánvalóan hamis beállí-  
tásokat. A lugoji tagozat arra kéri a banati  
központot, találjon módot arra, hogy a mi  
helyzetünkkel foglalkozó külföldi sajtóban  
célzatosan rosszindulatu, a romániai össz-  
magyarság érzelmeit mélyen sértő közlemé-  
nyek ne jelenjenek meg, mert az ilyen eljá-  
rás csak árthat kisebbségi helyzetünk meg-  
javítására becsületesen folytatott küzdel-  
münk sikerének.*

A Magyar Párt banati tagozata magáévá  
fette a lugoji határozatot és amidőn megingat-  
hatatlan bizalmáról biztosította az országos  
pártvezetőséget és parlamenti csoportot, ha-  
sonló állásfoglalás céljából megkereste a többi  
megveji párttagozatokat is.

Itt említük meg, hogy Jakabffy Ele-  
mér dr., az országos Magyar Párt elnöke, teg-  
nap Timisoarán részt vett a párt elnöki ta-  
nácsülésén. Ez alkalommal az újságíróknak  
hosszabb nyilatkozatot tett az európai kisebbsé-  
gek általános helyzetéről. Jakabffy Elemér  
dr. nyilatkozatában rámutatott arra, hogy a  
vigasztalan kisebbségellenes légkörben mind-  
össze

**három olyan jelenség észlelhető, amely  
kedvező kihatással van az európai nép-  
kisebbségek életére.**

Az első a hágai nemzetközi döntőbíró-  
ság elvi jelentőségű döntése az albániai görög kisebbség  
panasza tárgyában. Ennek a döntésnek  
ma már gyakorlati eredménye is mutatkozott,  
amennyiben Albánia mindazokat az iskolákat,  
amelyeket bezárattott, újból megnyitotta és  
ezekben a tanítás a görög kisebbség nyelvén  
folyik. A másik kedvező jelenség az osztrák  
rendi állam új kisebbségi iskolapolitikája,

amely a burgenlandi horvát kisebbségi isko-  
lák részére külön horvát tanfelügyelőket neve-  
zett ki. A harmadik örvendetes tünet kétség-  
telenül a karácsonykor kiadott magyarországi  
iskolarendelet, amely szerint, minden olyan  
vidéken, ahol legalább husz kisebbségi gyer-  
mek él, kisebbségi iskola nyitandó. Jakabffy  
Elemér dr. érdekes nyilatkozata figyelemre-  
méltó módon áttekintette az európai kisebbsé-  
gi élet minden jelentős aktuális eseményét.

## Véres forradalom má fajult az argentinai nagy sztrájk

**Felgyújtottak egy egész vonatot a forradalmárok — Teljes a fejtelenség Buenos-Airesben**

### Kommunista-ellenes államcsoport alakul Délamerikában

*Buenos Ayresből jelentik:* Argentína fő-  
városából véres kommunista megmozdulásról  
érkeznek hírek. Az építőipari munkások, mi-  
után a munkaadók kivánságait nem teljesí-  
tették, a munkabeszüntetés fegyverével éltek.  
A mozgalomhoz a vasuti munkások kivételével  
csatlakoztak az összes szervezett munkások,  
ugy hogy általános sztrájk fenyeget. A mun-  
kásság tegnap 24 óras tüntető sztrájkot rende-  
zett. A külvárosokban gyakori összetűzésekre  
került a sor a tüntetők, valamint a karhatalom  
között.

**Az eddigi jelentések szerint, az összetü-  
zéseknél hat halott és tizenegy sebesült  
áldozata van.**

A mozgalom mögött szemmelláthatólag  
*Moszkva keze van.* Ezer sztrájkoló a vasuti  
műhelyek ellen vonult, amelyeket gépfegyve-  
res rendőrsztagok védelmeztek. Az egyik kül-  
városi állomáson egy tejszállító vonatot fog-  
laltak el a munkások, a tejet szétszórták ma-  
guk között, a vagonokat pedig felgyújtották. A  
sztrájk a vidéki városokra is kiterjedt és az  
állomásokon katonaság és rendőrség gépfegy-  
veres osztagai őrködnek, nehogy a tüntetők el-  
foglalhassák az állomásokat és a forgalmat  
megakadályozhassák.

Buenos Ayresben a kereskedők sietve le-  
zárták üzleteiket. Flores elővárosban két vas-  
utársaság beszüntette a vasuti forgalmat, mert  
a személyzet a sztrájkolókhöz csatlakozott.

**A sztrájkoló vasutasok felszedték a sine-  
ket, összerombolták a vasuti kocsikat,  
amelyeket felgyújtottak, majd a kivonuló  
tüzoltókat megakadályozták abban, hogy  
a hatalmas lánggal égő tüzet elolthassák.**

A buenos ayresi állomás felé tartó nemzetközi  
gyorsvonatot az egyik elővárosban feltartó-  
ztatták, az utasokat kikergették a kocsikból,  
majd felgyújtották az egész vonatot. Az elő-

Lakjon Budapest szivében!

## Merano szálloda

IV. Bécsi-uca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák,  
elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz  
Liftszállítás le és fel. Panziórendszer

Az ARADI KOZLONY előfizetői a ki-  
adóhivatal utalványa ellenében 15-20%  
engedményt élveznek.

városokban a tüntetők hatalmukba kerítették  
az omnibuszokat, a villamos kocsikat, az au-  
tókat és főleg teherautókat, amelyeket feldön-  
töttek és meggyújtottak. *Több helyen bombá-  
kat dobáltak a zendülő, amelyek három középü-  
letben nagy károkat okoztak.* A harc a késő  
esti órákig elhúzódott. Több mint száz letar-  
tóztatás történt. A főváros rendőrfőkapitány-  
ságát katonaság őrzi, mert a rendőrség vala-  
mennyi tagját külső szolgálatra osztották be.  
Asszonyokból álló csoportok kövekkel dobál-  
ták meg a vonatokot, megtámadták az élelmi-  
szereket szállító autobuszokat, amelyeket ki-  
fosztottak és összetörttek. A helyzet egész Ar-  
gentinában igen súlyos. *Justo* köztársasági el-  
nök, aki Cordobában töltötte szabadságát, re-  
pülőgépen utazott a fővárosba.

Az éjszakai órákban érkezett tu-  
dósításaink szerint több délamerikai állam  
kommunista-ellenes csoport megalakítását ter-  
vezi. Az egyzmenyt még nem dolgozták ki,  
de Argentína, Brazília és Uruguay elvben már  
hozzájárultak a csoport megalakításához.

## Teljes holdfogyatkozás volt látható Aradon

Tizenegy óra öt perckor ért véget az égi  
szinjáték

Ritka természeti tünemény szemtanuja le-  
hetett az aradi közönség szerdán a késő dél-  
utáni és az esti órákban. Európa csillagvizs-  
gáló intézetei előre jelezték, hogy január 8-án,  
ugyszólván az egész földrészen holdfogyatko-  
zás lesz látható. A hold elsötétülése délután 5  
óra 28 perckor kezdődött és a teljes holdfo-  
gyatkozás 6 óra 58 perckor következett be.

A holdfogyatkozás a legkönnyebben meg-  
magyarázható csillagászati tünemények egyi-  
ke. Bizonyos időszakokban előfordul ugyanis,  
hogy a mi Földünk a Nap és a Hold közé kerül  
és ennek következtében a Föld árnyékot vet a  
Hold felületére. Ha a Föld árnyéka teljesen  
fedi a Holdat, úgy teljes holdfogyatkozás kö-  
vetkezik be, mint ez most is történt. A hold-  
fogyatkozást Aradon is általános érdeklődés  
előzte meg és az emberek csoportosan siettek  
az uccára a jelzett időpontban, hogy tanui le-  
hessenek a ritka jelenségnek. Amikorra  
teljesen besötétedett, gyönyörű látványt nyuj-  
tott a csillagoktól ragyogó égboltozaton uszó  
Hold, amelyből csak egy karéi volt tiszta fe-  
héren látható, míg nagyobb része a Föld ár-  
nyéka folytán valami egészen különös roz-  
dásbarna színben fénylett. Az árnyék azután  
fokozatosan tűnni kezdett és este 11 óra 5  
perckor már ismét a telihold fehér gömbje vi-  
lágitotta meg a Földet.

## Egyhónapi fogházra, egymillió lei kártérítésre ítélte a törvényszék

**a iasi-i főorvosnőt, aki halálba kergette kartársnőjét**

Iasi-ból jelentik: A iasi-i törvényszék  
ma hirdetett ítéletet abban a nagy érdeklődés-  
sel kísért perben, amelynek vádlottja dr. Bor-  
cea a kórházi főorvosnő-tanár, aki egyik kar-  
társnőjét a halálba kergette. Az orvosnőt  
Carnea a ügyvéd jelentette fel és azt a  
vádát emelte dr. Borcea asszony ellen, hogy  
arcul ütötte feleségét, aki orvos volt és ugyan-  
abban a kórházban dolgozott, mint dr. Borcea  
asszony, aki felettése volt az ügyvéd felesé-  
gének. Az érzékeny, asszony öngyilkosságot

követett el a brutális sértés miatt.

A bíróság bűnösnek mondotta ki dr. Bor-  
cea főorvos-professzor asszonyt, akit  
egy hónapi elzárásra ítél, egy évre el-  
kobozta polgári jogait és egymillió lei kár-  
térítésre kötelezte.

A kártérítés így oszlik meg: az orvosnő  
300.000 leit köteles fizetni az elhunyt férjének  
és 700.000 leit az árván maradt gyermekek-  
nek. Az ítélet országsszerte nagy feltűnést  
keltett.

## Kommentár nélkül

### Hát ez mi..?

Vannak az aradi polgári életnek olyan apró kis eseményei is, amelyek világrészek és világ-szemléletek egész nagy, új távlatait nyitják meg a figyelmes szemlélő előtt. Ilyen apró kis esemény játszódott le a napokban az egyik aradi postahivatásban is, ahol egy levelet szerettek volna feladni a „Canadian Pacific” világszerte közismert hajózási és utazási vállalat bucuresti-i vezérképviselője címére. Mivel a levelet aradi küldője ajánlott küldeményként kívánta feladni, az alábbi gondos címzést látta el:

Dsate Dlul

X. Ypsilon urnak

BUCURESTI

Canadian Pacific

A levél borítékján természetesen feltüntette a pontos ucca nevét, továbbá a házszámot is és a levelet az egyik szobalánnyal elküldötte az egyik aradi postahivatásba, hogy ott ajánlott küldeményként feladja. A postán elolvasták a levél címzését kellő gondossággal, majd a következő kijelentéssel tagadták meg a felvételét:

— Kérem, sziveskedjenek románul címezni meg a levelet, mert csak így vehetjük fel.

— De hiszen románul van megcímezve..! — érvelt a szobalány, már csak azért is, hogy megtakarítsa az utat visszafelé. Az érv azonban nem hatott.

— Na és a — „Canadian Pacific”..? Azt is tessék románul ráírni!

A feladattól meghökkenett szobalány erre hazavitt a levelet a nagy kérdéssel, hogy vajon hogyan is hívják románul a „Canadian Pacific”-ot..? Mivel a tervbevelt „Pacific din Canada” kifejezés azzal kecsgetett, hogy a levelet esetleg Kanadába találják továbbítani, végül is valaki úgy oldotta meg a kérdést, hogy az eredeti levélboríték szövegéből egyszerűen kihagyta a hlrhető két szót. S így lett belőle egy szimpla címzés, bizonyos X. Ypsilon urnak, Bucurestibe, a pontos cím megjelöléssel. Nem is volt vele több baj.

Az aradi postán minden további nélkül felvették ajánlott küldeményként a levelet, a címzett megkapta s el is küldötte már azóta a kívánt választ. Könnyű neki: nagyobb protekciója van a postán, mint magának a „Canadian Pacific”-nek.

## Egy praktikus javaslat

Az egyik tekintélyes bucuresti-i közgazdasági lap azt javasolta a közelmúltban a pénzügyi kormányzatnak, hogy az 1936-os pénzügyi évre ne rendeljenek el új adókvitét, hiszen a költségvetés összegét a kormány nem akarja ezáltal emelni, egy év alatt a gazdasági viszonyaink se változtak előnyösen, tehát csak költséget spórolna az állam, ha az elmúlt évi adókvitési jegyzőkönyvek alapján állapítanak meg ez évben is minden polgár adóját.

A felvetett javaslat mindenestre ötletes és nagyjában helyes is. Igaz ugyan, hogy megfosztana az adóköteles polgárt attól a jogától, hogy ezáltal újra felelőssé próbáljon a rája kivetett adóalap nagysága ellen, mert hiszen, ha igaz az, hogy nem nőttek a jövedelmeink, viszont igaz az is, hogy számos esetben egyenesen csökkentek, amit az új adóalap megállapításának alkalmából be lehetne bizonyítani az új adókvitető bizottságoknak is. Am tudjuk, hogy ez a gyakorlatban nem több, mint illúzió s így akkor járnánk valóban jobban, ha legalább ez egyszer nem fenyegetne senkit sem az adóalap-emelésének veszélye. Végeredményében tehát csak helyeselhetjük a bucuresti-i közgazdasági lap javaslatát, amely minden tekintetben praktikusnak látszik úgy az államkincstár, mint az adózó polgárság szempontjából s a jó fogorvos példájára gondolva a foghúzás előtt, joggal várhatjuk a pénzügyminiszteriumtól, hogy ne okozzon fölösleges szenvedéseket azzal, hogy minden évben megvillogtatja szemünk előtt azt a bizonyos harapójogot... Tudjuk, hogy nem neki fáj, de ha már ki kell húzni, legalább ne ijesztgessenek sokat.

## Aprópénzhullám-áradat

### tenyegét

Tizenkét millió darab 25 banis és 20 millió darab 50 banis gyártására rendezkedik be az ország legelső pénzverője, melyet Bucurestiben di-

# Találkozás Bisorca Ioannal, a rettegett aradmegyei banditával az aradi fogház őrség-szobájában

Beszállították az aradi ügyészségre a banditát és huszonkét társát — Szekéren szállították a törvényszék épületéig a súlyosan sérült Bisorcát

Szerdán délelőtt különös menet vont a magára a figyelmet az aradi uccákon. A csendőrpáncsnokság irányából nagy csoport megláncolt embert hoztak, hatalmas csendőri fedezet mellett, míg a közelben egy szekér haladt lépésben a csoport után. A szekéren ismét két csendőr. Bisorca Ioant, a rettegett aradmegyei banditát, az Aludról megszökött többszörös rablógyilkost és társait hozták az aradi ügyészségre. A törvényszék épületénél leemelték a szekérről Bisorcát és beszállították az ügyészségi folyosóra, ahol a földre, egy takaróra helyezték el, míg a többit ugyancsak a folyosón zsúfolták össze. Miután a letartóztatottak számos rokona özönlötte el az épületet, a csendőrség fokozott óvatossági rendszabályokat léptetett életbe és teljesen elzárták az ügyészségi folyosónak a törvényszék felé eső részét. Ez ellen azután több ügyvéd, aki ezen az uton akart bejutni az ügyészséghez és a csendőrök megakadályozták őket ebben, hevesen tiltakozott, míg végül az ügyészség más-képpen oldotta meg a problémát. Bisorca Ioant és társait bevitték az aradi fogház őrség-szobájába és itt helyezték el őket ideiglenesen, míg a folyosókat újra megnyitották a forgalomnak.

Egy ócska pokrócra fektették az őrszoba padlóján a megebesült banditát, akinek arcát a szenvedés valósággal eltorzította. Ingén és ruháján verőtokok, arcán és tőképpen száján verőtokok észre az illések. amelyeket a lincselés alkalmával kapott. Félelmetes még így is, súlyos sebesülten az aradmegyei bandita, amint vérfoltosan, rongyos ruhában, szakadozott cipőben feklődött hanyatt a padlón. A sarokban, a kályha mellett ülnek és állanak a büntársak. mindegyik jobb öltözötű, mint a bandita, aki számukra a zsákmányt összerabolta. Félőn néznek a lihegő Bisorca felé, aki lehuny szemmel fekszik, egyáltalában nem törődve az ottállókkal. Az ágyakon köröskörül a kísérő csendőrök ülnek és beszélnek a lefolyt izgalmas eseményekről. Bisorca alszik. Horkol. Az egész szobát betölti a horkolás és akármilyen nagy a lármá, nem ébred fel. A többi halgan beszélget. Crisan Gheorghe, Bisorca alvezére a kályha mellett ül és ruháját varrja. Alacsony, borostásarcú ember, míg a többi között láthatóan jómódú gazdák akadnak. Most már nyíltan beszélnek, hogy a rablásokból Bisorcának kevés haszna volt, társai ugyszólván mindent elszedtek és a bandita az utóbbi hónapok alatt mások eszköze volt. Egyetlen lelt nem találtak nála elfogatása alkalmával és rongyos ruhája, szakadozott cipője bizonyítja, hogy még a lopott ruhaneműeket sem tartotta meg magának.

Összesen huszonkétten várják az őrszobában, amíg további sorsuk felett döntés történik. Tegnap még 33-an voltak, de a vizsgálat során szabadlábrahelyeztek tizenegyet és a többit Aradra hozták.

A letartóztatottak között három volt köz-

litanak fel. Az új aprópénz-tengerre a pénzügyminiszterium szerint a falu egyszerű, de szegény népének van szüksége. Hogy miért, azt csak a jóég tudja. Mert az igaz ugyan, hogy a falu egyszerű népének valóban pénzre van szüksége, bár ugyanilyen alapon szüksége van a városok egyszerű népeinek is: de vajon ki találta ki, hogy pont 25 és 50 banisokra van szüksége, amikor köztudomású, hogy a falusi nép a legkevésbé vonzódik az olyan fém-pénzekhez, amelyek kevésbé nemes fémekből készülnek. Nyilvánvaló tehát, hogy ha megkapjuk a 12 millió drb. 25 banist és a 20 millió drb. 50 banist és ezt az aprópénzmennyiséget valóban a falukban hozzák forgalomba, — úgy a falu egyszerű népének legfőbb gondja lesz, hogy az alumíniumból készült közösen kilyukasztott pénzdarabokat szákszámra összegyűjtse és a városokba hozza be, hogy mielőbb drura cserélje be. Így tehát a városi kasszába sodródna össze az aprópénz-zsákok s azokat

segi bíró szerepel, mindhárom gazdag ember és mindhárom azon gyanu alatt, hogy nemcsak felbujtóként szerepeltek Bisorca rablásánál, hanem aktív részt vettek a banda munkálában.

Az egyik Palca Todor Bocsig község, a másik Neag Nicolae Luguzeu község, a harmadik Faur Ion. Buhani község volt bírāja. De még mindig nincs együtt az egész társaság. legalább hat-heten vannak, akiknek elfogatására a legközelebbi napokban sor kerül és akkor végre megfűszertől Aradmegyét a banditáktól. A letartóztatottak sorában szerepel Bisorca fi-vére is, akinek a banda munkájában semmi része sem volt, ellene csupán annyit a vdd, hogy a banditának ennyivalót adott, amikor nála jelentkezett. Valószínű, hogy hamarosan szabadlábra kerül.

Amíg az ügyészségen az aktákat tanulmányozzák, ügyvédek várják a továbbiakat a vizsgálóbírói hivatal előtt. Hat, bünrészes-séggel vádolt jómódú gazdának már van védője, a rokonság táviratilag bízta meg Aradon a Pausesti-irodát a védelemmel. A többit dr. Lepa Valer, dr. Laza Augustin aradi és dr. Ciurba Leontin sebisi ügyvédek védik, magának a banditának még nincs védője. A kihallgatások a déli órákba is áthúzódnak, Bisorca egyelőre a szállítási következtében — teherautón hozták Sebistól Aradig — olyan állapotban van, hogy nem tehet részletes vallomást. Valószínűleg csak holnap kerül rá sor, egyelőre a büntársakat, elsősorban Crisan Gheorghet hallgatták ki. A foglyokat elhelyezték ezután az aradi ügyészség fogházában, mindannyian vizsgálati fogságba kerültek. Csütörtökön dől el, hogy az aradi ügyészség fogházában kezelik-e Bisorca sérüléseit, vagy pedig kórházba kell szállítani.

## Kisorsolták az új bíró-beosztásokat az aradi törvényszéken

Szerdán délelőtt megtörtént a szokásos bíró-sorsolás az aradi törvényszék főelnöki osztályán. Az első szekcióhoz, amelynek Popescu Ioan az elnöke, a következő bírák kerültek: Mandru Nicolae tanácselnök, Stroescu tanácselnök, dr. Mager Romul tanácselnök, Simionescu törvényszéki bíró. A második szekcióhoz, amelynek Moldovan Sabin dr. az elnöke, a tanácsokba kerültek: Herb Ioan tanácselnök, Seracu Adrian tanácselnök, Ianca és Zah törvényszéki bírák. A harmadik szekcióban Ramontianu Coriolan elnökiése alatt dr. Senciuq tanácselnök, dr. Costa Ioan tanácselnök, Tiplea és Tautu törvényszéki bírák fognak működni. A bírósági tárgyalások csütörtökön, január 9-ikén reggel már megkezdődnek. Az árvaszék élén Ludusanu elnök áll, mellette Zlatcu és Spornic bírák működnek, míg a csödbíróság élére Constantinescu elnök került.

cipelhetjük majd adóba, kávéházba, színházba, mozikba, vagy éppen egyik üzletből a másikba. Könnyű megjósolni, hogy százele kényelmetlenség és kellemetlenség vár a gyakorlatban a városok népeire abból, hogy lly módon boidogilják a falu népeit. És fűdökölni fogunk a 25, továbbá az 50 banisok tengerében, amelyek zsebeinket, pénztárcánkat kilyukasztva és szétfeszítve, mint az árvisz zapja, dugaszolja majd el a kereskedelmi pénzforgalmat. Koffereket és zsákokat fogunk hordani, ha a placra megyünk, hogy legyen hova tennünk a százeleiből visszajáró huszonötbanisokat, vagy zsinórra fűzzük fel őket, hogy a nyakunkba akaszt-hassuk. A fenyegető aprópénz-áradat menthetetlenül fogja előlteni az országot és nem fogjuk tudni, hogy mihez fogjunk vele, hiszen az a 13 millió lei érték, melyet képvisel, csak darabszámban lesz tul-sok az ország kiszikkadt gazdasági piaci számára, értéknek tulkevé.

## Demokratikus ügyvédfront alakult Oradeán

„Az ügyvédi krízis megoldása nem abból áll, hogy kiemelik a kisebbségeket a Kamarákból” — Az aradi ügyvédek várják az oradeai felhívást

Hétifőn délután Oradeán megalakult a demokratikus ügyvédfront, amelynek kitűzött célja az, hogy az Istrate Micescu által indított szélsőséges és kisebbségellenes akciót megfelelő módon ellensúlyozza. Az oradeai gyűlésen több neves bucaresti-i és más városbeli ügyvéd vett részt és a felszólalók harcra hívták fel az ország összes demokratikusan gondolkozó jogászait a szélsőséges mozgalmak ellen, amelyek veszélyeztetik az ügyvédi kar érdekeit.

A gyűlést dr. Claclan Virgil nyitotta meg, aki felolvasta azt a táviratot, amelyet száz fővárosi ügyvéd küldött Negruzzi Ella ügyvédnövezetésével s amelyben bejelentik csatlakozásukat az akcióhoz. Utána Paraschivescu-Balaceanu ügyvéd ismertette az aktuális problémákat és leszögezte, hogy meg kell szüntetni azt a nagyarányú krízist, amely az ügyvédek körében keletkezett. Ennek főoka az, hogy az igazságszolgáltatás rendkívül drága és az ügyvédekkel valóssággal pénzügyi ágenseket csinálnak. Gherasim Victor szintén a megdrágult igazságszolgáltatásról beszélt. Míg 1929-ben egy ügyvédi meghatalmazásra 150 lejes bélyeget kellett ragasztani, ma 35 lei a járásbírságon, 50 lei a törvényszéken és 70 lei a táblánál.

— Elsősorban azért kell tehát harcolnunk — jelentette ki — hogy a bélyegilletéket le- szállítsák.

A krízis megoldása nem az, hogy kiemelik és kiemelik a kisebbségi ügyvédeket a kamarákból, mert nem az ügyvéd sok, hanem a kliens a kevés.

Azt mondják Istrate Micescuék, hogy a kisebbségi ügyvédek elüldözésével minden rendbe jön. Az országban tizennégy olyan kamara működik, ahol egyetlen kisebbségi ügyvéd sem szerepel, miért van ezekről éppen olyan krízis, mint másutt. Itt hogyan fogják megszüntetni a krízist? Istrate Micescuék erőszakkal kerültek a kamara élére, már pedig erőszakkal nem lehet problémát megoldani.

Olteanu Radu brasovi ügyvéd beszélt ezután.

— Ma bátorság kell ahhoz, — mondotta — hogy valaki véleményt mondjon, de állítom, hogy botokkal nem lehet problémákat megoldani és nincsen olyan erkölcs, amely megakadályozhatná azt, hogy valaki dolgozzon. Aki ezt megakadályozza, erkölcstelen dolgot követ el. Ezt csinálják ma az ilfovi kamarában Micescuék és ez ellen nekünk, demokratikus gondolkozású ügyvédeknek minden erőnkkel küzdeni kell.

Ezután kimondották a demokrata ügyvédfront bihormegyei tagozatának megalakítását, majd határozati javaslatot fogadtak el, a következő pontokkal:

1. Az ügyvédi kar professzionista és anyagi bajainak orvoslása végett egységre van szükség.

2. A konferencia megállapítja, hogy a kar legégetőbb problémája a következő: Az ügyvédi foglalkozás megkönnyítése, az igazságszolgáltatás olcsóbbá tétele és demokratizálása. A bélyegilletékek minden vonalon történő leszállítása. A vagyonatlan ügyvédek jogszolgáltatásának megkönnyítése. A szegénység jog kibővítése. Az ügyvédi munkadíj, perek, ha azok pertárgyának értéke az ötezer leit nem haladja meg, díjmentessé tétele, az elszegényedett ügyvédek felsegélyezése.

A hátralékban maradt adók eltörlése. A kamaráknak ki nem fizetett tagsági járulékok törlése. Végül pedig ugyanilyen fontosságú az ügyvédi karnak a kamaránként való szindikalizálása. A kezdő ügyvédek megalapításának elősegítése, az ügyvédjelöltek támogatása.

3. A konferencia sajnálattal állapítja meg,

hogy az ország egyes kamaráiban ezeknek a legfontosabb kérdéseknek a megoldása helyett a kamarák belső életében egységet bontó reakciós politikát csempésztek be, amely ahelyett, hogy az ügyvédi problémák komoly megoldását hozná, az ügyvédek harcát tévútra vezeti. Brutális harcot provokál, felelőtlen elemeket von be és a kamarához nem tartozó egyéneket használ fel céljaira, amely a kamara tekintélyét sérti és az ügyvédi kamarákba vetett bizalmat veszélyezteti.

4. A konferencia kijelenti, hogy a demokratikus szabadságjogok és az ügyvédi kar szolidáris egységének érdekében harcot kezd.

5. A konferencia felhívással fordul az ország minden ügyvédjéhez, hogy minden kamara területén alakítsák meg az ügyvédek demokratikus frontját, amelyek hivatva lesznek a kamarák tradícionális szabadságát és autonómiáját minden anarchisztikus és egységbontó próbálkozással szemben megvédeni, a kamarákat tehermentesíteni, hogy azok az ügyvédi kar létének legfontosabb kérdésel megoldására vállalkozhassanak.

6. A konferencia lelkesedéssel üdvözli a kollégák iniciatívájából fakadó javaslatot, hogy az ügyvédi kar érdekében hetilapot indítsanak meg.

Az oradeai események hírére aradi ügyvédi körökben nagy rokonszenvvel fogadták. Elő-

# JAWOL

## azonnal megszünteti

fejgörcseit,  
fogfájását,  
nátháját,  
idegességét

3 pasztillával lei 9

doboz 3 pasztillával lei 9  
Kapható minden gyógyszerárban

kelő, tekintélyes többségi ügyvédek, akik a kamarai választások alkalmával Micescuék blokkjával szavaztak, az ilfovi kamarai választások alkalmával történt események következményeképpen visszahúzódtak a szélsőséges csoporttól és rokonszenveiket nyilvánították a demokrata szövetség iránt. Most az oradeai ügyvédek felhívását várják és annak nyomán megindul Aradon és a megyében is a szervezkedés, amelynek célja mindazokat a többségi ügyvédeket egy frontba állítani, akik demokratikusan gondolkodnak és meg akarják védeni ennek a felelősségteljes pályának törvény- és alkotmányadta jogait.

## A magyar evangélikus lelkészek konferenciája Aradon

Huszonhárom lelkész vett részt a konferencián — Az evangélikus iskolák sérelmei

Jelentős eseménye játszódott ma le Aradon Ardeal magyar evangélikus hitéletének itt tartották meg konferenciájukat az egyházkerület zsinatpresbiteri lelkészei. A konferenciára Ardeal és a Banat minden részéből összesen huszonhárom jöttek Aradra, hogy résztvegyenek a tanácskozásokon, amelyeken az evangélikus egyház nagyfontosságú kérdéseit és problémáit vitatták meg. A konferencia Purgly László világi elnök és Frint Lajos szuperintendens, egyházi elnök elnöklete alatt folyt le.

Az értekezletet megelőzően, délelőtt tíz órakor, nagyszámu hívók részvétele mellett áhítat volt az evangélikus templomban. Az áhítaton az igét Járossy Andor dr. cluj evangélikus lelkész, teológiai magántanár magyarázta. Beszédében rávilágított arra, hogy a Ma emberének egyetlen mentővára lehet a lelki élet kimélyítése és a vallás szellemének mindennapi életébe való bevittele.

— A mai embernek legnagyobb erénye — mondotta, — éppen az a tulajdonság lehet, amely olyannyira hiányzik: a türelmesség szelleme.

Az áhítat után a konferenciára érkezett lelkészek megkezdtek a tanácskozásokat. A konferenciát Purgly László világi elnök nyitotta meg és meleg szavakkal üdvözölte Aradon az Ardealból és Banatból érkezett lelkészeket. Utána Frint Lajos püspök emelkedett szólásra, majd pedig megkezdődött a konferencia, amelynek napirendjén a hitélettel, valamint az evangélikus egyház belső kérdéseivel kapcsolatos problémák szerepeltek. Megvitatták a lelkészek kongruájának kérdését, az iskolasérelmeket és szóba került a zsinat terve is, amelyről tudvalevőleg Frint Lajos püspök nemrégiben említést tett La-

pedatu kultuszminiszternek is. Ezt a zsinatot, amely rendkívüli jelentőséggel bírna az itteni magyar evangélikus egyház életében, Aradon tartanák meg ebben az esztendőben, ha arra vonatkozóan a kultuszkormány engedélye megérkezik.

A konferencia az esti órákban ért véget és a lelkészek nagy része már este elutazott.

CENTRAL 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órákor

### ABDUL HAMID,

a vörös szultán

Fritz Kortner, Nils Asther, Adrienne Ames

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órákor

ELISABETH BERGNER oszpasziv filmje:

### Ne hagyj el

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órákor

### A hálókoszik ellenőre

Georg Alexander, Olly v. Flint,  
Theo Lingon, Gustav Waldau.

URANIA 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órákor

### Asszonyok fehérben

Loretta Young, John Boles.

JÖN! „ÉN VOLTAM JACK MORTIMER!”

Szenzációsan lebilincselő bűnügyi film.  
Főszereplői: Adolf Wohlbrück, Sybille Schmitz, Marieluise Claudius.



— **Érdekes diplomata-esküvő Bécsben.** Bécsből jelentik: Az evangélikus belvárosi templomban szerda délelőtt érdekes diplomata-esküvő volt. A menyasszony: Puaux Renée, a bécsi francia követ leánya, míg a vőlegény Belfras Allan Kurt, a svéd külügyminisztérium titkára volt, aki annakidején a bécsi svéd követségen dolgozott. Az esküvőn jelen volt Miklós szövetségi elnök, a diplomáciai kar továbbá a kormány tagjai. Az esküvő után ebéd volt a francia követségen. A nászajándékok két hatalmas helyiséget töltöttek meg.

— **Elloptak két tartály clángázt.** Méreg- és bacilluslopásokról már hallottunk az utóbbi időben, most azonban már mérgezőgázokat loptak Angliában, Manchester közelében, Swintonban katonai célokra mérgezőgázokat gyártanak. A gyárból eltűnt két bádógtartály, amelyben hidrogén-clángáz volt. Még nem akadtak a tolvajok nyomára.

— **Kártalálék-engedélyt kapnak az aradi Vendéglősök és Szállodatulajdonosok Szindikátusának tagjai.** Az aradi Vendéglősök és Szállodatulajdonosok Szindikátusa közli az érdekeltekkel, hogy az UPAR-tól, az Ardeali, Banati és Bucovinai Vendéglős-szindikátusok Szövetségének elnökségétől értesítést kapott, amelynek értelmében az egészségügyi minisztérium hozzájárul ahhoz, hogy a szindikátusok tagjai engedélyt kaphassanak arra, hogy helyiségekben kommerziálék folyjon. Tekintettel arra, hogy ilyen engedélyt csak a szindikátusok tagjai kaphatnak, az aradi szindikátus megkezdi azon tagjai összeírását, akik az engedélyre igényt tartanak. Az összeírás megkezdéséről a szindikátus annak idején értesíti tagjait.

— **Sorozatós betörések Bucarestben.** Bucarestből jelentik: Az ünnepi munkaszünet napjai alatt a bucuresti-i üzletekben sorozatos betörések történtek. A Strada Lipsani-n levő Solavici üzleten kívül, ahonnan sok nagy értékű selyemrút és pénzt loptak, betörték még Stil üzletbe, ahonnan 74.000 leit, a Cerbul de Aur üzletbe, ahonnan 40.000 leit és 300.000 lei értékű selymet vittek el, továbbá a Basarul Popular, a Paun és Majestic üzletbe, Orghidan, Luca P. Niculescu, Munteanu, Athanasiu, Croitoria Samy, Magazinul Foca üzlethelyiségebe, amelyek valamennyien Bucaresti legelőkelőbb kereskedelmi utcájában, vagy annak környékén vannak. Az üzlettulajdonosok az ünnepi munkaszünet utáni nyitáskor vették észre, hogy üzleteikben betörők jártak.

— **Pünkösdre Párisba megy a „Ferencváros“.** Budapestről jelentik: A Magyarország munkatársai hosszabb beszélgetést folytatott a most hazatért Ferencváros igazgatójával, Klement Sándorral, aki részletesen nyilatkozott a csapat elért eredményeiről, majd elmondta, hogy a husvéti és pünkösdi ünnepekre ismét meghívást kapott a Ferencváros Párisba. De ott játszott mostanában a francia fővárosban egy szovjetorosz csapat is, amelynek vezetője szintén ajánlatot tett a Ferencvárosnak, hogy a tavasszal menjenek ki Szovjetországra. Erre azonban az igazgató szerint aligha fog sor kerülni.

— **Enyhült a franciaországi árvízhielyzet.** Párisból jelentik: A franciaországi árvízterületeken némileg enyhült a helyzet. A Loire folyó még mindig árad, de Nancy előtt, ahol a legveszedelmesebb volt az áradás, az ár kissé alacsonyabb lett és így remélik, hogy a város megmenekült a veszélytől.

— **Aradi családok ausztráliai öröksége.** Budapestről jelentik: Különleges, e célra alakított magyar-ausztráliai döntőbírósg ítélt meg egy rendkívül érdekes örökösödési ügyben, amelynek során egy negyvmilliárd pengős örökség sorsát kellett eldönteni. Az örökség egy Weissberger Lipót nevű magyar származású ausztráliai állampolgárra maradt és az örökségre Európa minden részéből többszáz igénylő jelentkezett. A különleges bíróság úgy döntött, hogy a fantasztikus összegű vagyona ama Weissberger-családot illeti, amelynek legtöbb tagja Budapesten él és amelynek rokonai ágai Aradra, így Aradra és Csehszlovákiára is kiterjednek. (Rador).

## Városi Színház

Mától kezdve minden este 9 és vasárnap d. u. 3 órakor

# A bécsi tavasz

Operett premier.

— **Fizetéképtelen holland bankár.** Amsterdamból jelentik: A Van Gilse & Zn rosendaali bankház mintegy 7-8 millió holland forint kötelezettséggel beszüntette fizetéseit. A banknak 882 hitelezője van.

— **Elvetették Desbons ügyvéd fellebbezését Párisban.** Párisból jelentik: A Legfelsőbb Semmitűszék elvetette Desbons ügyvédnek, a marseillei királygyilkos vádlottak első védőjének fellebbezését, azzal az indoklással, hogy „a Bouche du Rhone-i törvényszéknek jogában áll teljes szabadsággal elbírálni a tárgyalás eseményeit és megállapítható, hogy Desbonst a tárgyaláson sértő szándékok vezették”. A február 5-i folytatólagos tárgyaláson Laison törvényszéki elnök lesz a tárgyalás elnöke, míg a vádat Rolle főügyész képviseli.

— **MAGYAR JÉGHOCKEY CSAPAT—TELEFONCLUB ROMAN: 3:0.** Budapestről jelentik: A magyar jég hockey vegyes csapat szerda este mérkőzött a bucuresti-i Telefonclub Roman csapatával és azt 3:0 arányban legyőzte. A harmadik a következők: (1:0, 0:0, 2:0). A mérkőzést zuhogó esőben, 6 fokok melegeben játszották le, kicsiny, de lelkes közönség előtt. A mérkőzés során sokszor fordultak elő durvaságok, úgy, hogy a bíró Stoitsot egymásután kétszer, Anastasiut pedig egyszer kiállította.

— **Autobuszkatasztrófa 8 halottal.** Párisból jelentik: (Rador). A marokkói Maracesból jelentik, hogy egy autobusz szakadékba zuhant. Az autobusz roncsai alól 8 halottat és 17 súlyos sebesültet szedtek ki.

## Illatbomba

Egy pilóta rózsaoiljal telt ládát szállított Teheránból Bender-Abaszba. Utközben szédülni kezdett. Észrevette, hogy a rózsaoilj párologása okozza a rosszullétet. Minthogy az erős illat már majdnem teljesen elkábította, a pilóta hirtelen elhatározással kidobta a ládát a repülőgépből, nehogy elveszítse az eszméletét. Eppen egy falu felett haladt el. Az egész falu illatfelhőbe borult. A falubeliek futva menekültek házaikból a szédítő illat elől s csak néhány óra múlva tértek vissza.

— **Vérengző családirtó.** Brüsszelből jelentik: Egyik környékbeli kis városban egy ember revolverével agyonlőtte feleségét és négy gyermekét, majd házának tetéjére menekült és lelövésével fenyegetett meg mindenkit, aki közelébe merészkedik. A csendőrök körülfogták a házat és így sikerült a vérengzőt elfogni.

**Reklám nélkül is tudja**

fiatal mint öreg,

**Gárdonyinál** kapható

a legjobb szemüveg

111

Arad szakképzőiskolája, a Minorita-templom mellett.

— **Leugrott a harmadik emeletről.** Budapestről jelentik: A Király-ucca 21. számú házában harmadik emeletéről ma levetette magát Mizer János 19 éves asztalossegéd. Haldoklása közben csak annyit tudott még suttogni, hogy tettét reménytelen szerelem miatt követte el.

— **Elhízt egyéneknek a már régóta szívesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvizkura a bélműködést erőteljesen előmozdítja, az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyedé teszi.** Az orvosok ajánlják.

**Hol fordíttassa okmányait?**

**MITRA I. SÁNDOR-nál!**

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

**Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.**

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9-1-ig, d. u. 3-7-ig.

## Mise közben öntötte le vitriollal elhagyott barátnője

**A bucuresti-i papnövendék — A merénylő-nőt letartóztatták**

**Bucurestiből jelentik:** Ma reggel a Str. Bravului-on levő görög keleti templomban iszenteszteleket végzett Gh. Dumitrescu diakon-papnövendék. Miséje közben az oltár elé lépett egy nő, akinek a miséző pap így szólt:

— **Mit keresel itt, megmondottam, hogy közöttünk vége mindeneknek...!**

— **Csak ezt akartam tudni!** — válaszolta a nő és ezzel egy üveg folyadékot öntött a miséző pap arcába. Az üvegben vitriol volt. A diakonus összeesett és félig önkívületi állapotban nagynehezen elvándorolt a paplakig, ahol orvosi segítségben részesült. A 25 éves papnövendék felszentelés előtt áll és néhány hét múlva akarta esküvőjét megtartani egy fiatal leánnyal. Emiatt keseredett el eddigi barátnője, aki kétségbeesésében merényltre szánta el magát. A fiatal papot kórházba szállították, merénylőjét pedig letartóztatták.

— **A Boszporuson át hidat épít egy amerikai mérnök.** Istambulból jelentik: (Rador). Egy amerikai mérnök ajánlatot tett a török kormánynak, hogy a Boszporuson keresztül hidat épít, amely Istambult összekötné Skutarival. A hid hossza 2340 méter volna, szélessége 21 méter és 340 méter magasságban épülne a tenger fölött. A török kormány elvben elfogadta az ajánlatot.

— **Malomtűz Brallaban.** Brailából jelentik: Latinu községben az egyik nagy malom gépháza motordefekt következtében kigyulladt. A tűz átterjedt a malom épületére és a raktárakra s bár a csendőrség a falu egész lakosságát mozgósította a tűz eloltására, segíteni nem tudtak, mert a nagyértékű malom raktáraival és néhány szomszédos házzal együtt teljesen leégett.

— **A Római Katolikus Leányklub előadása Rovinen.** A rovinei Róm. Kath. Leányklub Vizkeszt estéjén a Polgári Kör nagytermében nagy előadást rendezett. Színr került teljesen új feldolgozásban, új kórusokkal és táncokkal Eckerskonak világhírű drámája: a „Kereszt titka”. A dráma előadása kielégítette még a legfokozottabb igényeket is. A közönség érdeklődése az előadás iránt óriási volt és ezért a közönség óhajára az előadást meg fogják ismételni. A szereplők közül külön meg kell emlékeznünk Tóth Lajosról, aki ebben a modern misztériumban láthatatlanul az Istent szökevényesen, Bartók Erzsébet, Adám Judit, Boldizsár Mária és Kovács Erzsébet kiválóak voltak. A darab drámai hősnője, Pap Erzsébet megrázóan drámai volt. Demény Erzsébet az önfeláldozó apát alakította nagyszerűen, Hajas Mária, Ordódi Mária, Nagy Erzsébet, Kis Erzsébet, Jovanovits Vilma, Botka Mária és Bernát Mária szintén nagyon jók voltak. Az előadásban latin korális és modern énekek is előfordultak, melyet a gyermekkar legjobbjai énekelték: Adám Csöpi, Bartók Mária, Polzer Mária, Márton Mária, Halasi Erzsébet, Juhász Julianna, Pap Ilona, Sisa Erzsébet, Bürger Erzsébet, Barta Mária, Csicsák Irén, Zám-bori Mária. Az előadást megható, négyzólamú kórus által előadott Kodály-ének zárta be. Az énekszámokat Almási László kántor kísérte zongorán. Az előadást rendezte és a szereplőket betanította Borsos Lajos kelész.

— **Örökbe adná három gyermekét...** Egy kétségbeesés határán álló özvegy édesanya fordul az érző szívű emberekhez, hogy három egészséges, szép gyermekének felnevelésében legyenek segítségére. A szerencsétlen asszony életkörülményei olyan megrázóan tragikusak, hogy nem áll módjában két 11 éves ikerkisleányát és 5 éves fiacskáját eltartani és iskoláztatásukról, nevelésük-ről gondoskodni. Eppen ezért szívesen adná három gyermekét örökbe jobb gyermektelen házaspárhoz vagy csak rövidebb időre olyan jószívű emberekhez, akik az apátlan árva gyermekeknek otthont nyújtanának, addig, míg az édesanya ismét képes lesz a gyermekekről gondoskodni. Mindhárom gyermek szép, erőteljes, értelmes, a két idősebb jó tanuló. A nemesszívű érdeklődők kéretnek a címért felkeresni az Aradi Közlöny szerkesztőségét.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak újabb szolgálatot:**

ANGEL: Piața Catedrală.

KESZTENBAUM: Str. Ghisba Bria.

OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Létrejött a béke a Jegybank és az exportőrök között

**A kiviteli cégek már legközelebb megkapják az utóbbi öt hónap alatt kifizetetlenül maradt áruköveteléseiket — A Legfelsőbb Kontingens-Bizottság döntése az 1936. évi importengedélyek ügyében**

Több cikkben számoltunk be arról, hogy a legnagyobb export cégek, különösen a gabona kereskedelmi vállalatok felhívásokat intéztek a Banca Nationalához exportáru követeléseik kiegyenlítése céljából.

A Jegybank ugyanis az utóbbi öt hónap alatt küizetetlenül hagyta a külföldre szállított nagyértékű áruk vételárát, holott a külkereskedelmi törvényrendelet szerint nyomban az árukivitel lebonyolítása után folyósítania kellett volna a gabona-, a fa- és más fontosabb áruk vételárát. Legutóbb az Olaszországba és Görögországba exportált gabona nagyösszegű vételárával maradt adós a Jegybank a Brancovici professzor elnöklése alatt működő bucuresti-i export-szindikátusnak és mivel többszöri felszólítás dacára sem tett eleget fizetési kötelezettségeinek, az exportőrök elhatározták, hogy pert indítanak.

Már meg is állapodtak a legkiválóbb fővárosi ügyvédekkel a per megindítása érdekében és többen alá is írták az ügyvédi meghatalmazást.

Mint Bucurestiből jelentik, a Banca Nationala vezetősége erre elhatározta, hogy a per beadása előtt békésen intézi el az exportőrökkel támadt konfliktusát és már bizalmas tárgyalásokat is kezdett Brancovici elnökkel. Kijelentették, hogy a jövő hét folyamán végleg rendezik a differenciákat, amire az export-szindikátus elnöke úgy nyilatkozott, hogy a megjelölt időpontig nem indítják meg a pert, a melynek összege többszáz millió leit tenne ki.

A Banca Nationala igazgatóságának egyik tagja rámutatott arra, hogy a Jegybank kényszerhelyzetben szüntette be az exportcikkék árának kifizetését, mert ugy Itáliában, mint Görögországban igen nagy követelések kerültek zárolás alá és a Jegybank el akarta kerülni, hogy még több követelése legyen az említett két országgal szemben.

Erre az export-szindikátus elnöksége azt válaszolta, hogy őket annakidején felsőbb helyről arra ösztönözték, hogy minél több árut szállítsanak külföldre, mert a Banca Nationala ezzel akarja növelni devizaálladékát.

Ők eleget is tettek ennek a kívánságnak és horribilis exportokra kötöttek üzleteket. Javában folyt a különböző áruk kivitele, amikor a Banca Nationala előzetes értesítés nélkül beszüntette az árucikkék értékének kifizetését és attól fogva az export vállalatok saját anyagi felelőségükre folytatták a szállítást.

Óriási összegeket fektettek az export-üzletekbe és ezeknek jelentékeny részét kölcsön vették a nagybankoktól, amelyek már hetek óta erősen követelik tőlük a kihitelezett összeg visszafizetését.

Ezért ők is kényszerhelyzetben vannak és ennek tulajdonítható, ha pert indítanak a Jegybank ellen. Ők szintén el akarják kerülni a pereskedést és örömmel fogadták a Banca Nationala vezetőségének azt az ígérését, hogy követeléseik első részletét már a jövő héten megkapják.

Ez alkalommal azt is jelentik Bucurestiből, hogy a Legfelsőbb Kontingens Bizottság folytatódó üléseken tárgyalja az 1936. évi árubehozatali kvóta elosztásának kérdését.

Már annyi kétségtelemé vált, hogy a németországi és ausztriai importra pótbehozatali engedélyeket adnak ki. Általában az az elv valósul meg, hogy csak a Banca Nationala devizakészletének alapján és az egyes országokkal fennálló fizetési mérleg egyenlegének megfelelően állapítják meg az árubehozatali kvótát.

Azokra az országokra, amelyekkel kereskedelmi mérlegünk aktív, teljesen engedélyezi a bizottság a kért import kvótát, de a többi országok árubehozatali lehetőségét megszigorítja. A nyersanyagokra és a feltétel nélkülözhetetlen készáru cikkekre adják ki elsősorban a behozatali engedélyeket. Ausztriában és Németországban sok követelésünk van árucikkéért és ezért elsősorban az ottani nyersanyagokra adnak ki pótbehozatali engedélyeket. És pedig olyan mértékben, hogy a szuperkvóta duplája legyen az 1935. év utolsó negyedében kiadott pótbé import engedélyeknek. A kontingens bizottság végül tudomására hozta az érdekelteknek, hogy csak az 1936. január 1-ig benyújtott behozatali kérvényeket veszik figyelembe ennek az ügynek elbírálásánál.

## A luxus- és forgalmiadóból 520 millió leiel lesz nagyobb bevétele az államnak, mint amennyit előirányzott

**Az egyenesadók emelésének tervét előjuttatta a pénzügyminiszter — Jelentékenyen nőtt az adóbevétel 1935. április 1-től december 31-ig — Taranu Victor érdekes nyilatkozata**

Az 1936—37. évi adókra vonatkozó előmunkálatok már megkezdődtek egy a pénzügyminisztériumban, mint a pénzügyigazgatóságoknál és mint Bucurestiből jelentik, kétségtelemé válik, hogy az 1936. április 1-én kezdődő új adóévben feleslegessé válik az egyenes adók emelése, sőt még teljesen új adókövetési eljárás sem várható, hanem a múlt évi adókövetés alapján kezdődik meg az adók behajtása, másszóval: a múlt évi egyenes adókat átvezetik az 1936—37. állami költségvetési évre.

Taranu Victor a cluj-i kerület vezérfelügyelője, akinek családja tudvalevőleg Aradon lakik, az ünnepeket Aradon töltötte és a pénzügyigazgatóság vezetői előtt úgy nyilatkozott:

Értesülése szerint a pénzügyminisztériumban megbarátkoznak azzal a tervvel, hogy a folyó évben elmaradnak az új adókövetések és csupán a részvénytársaságok, valamint azok a patenta fixások kerülnek új adókövetés alá, akiknek hároméves adókövetési lejárt. Ugyancsak kivetik az adót az új cégekre és iparosokra is, éppen úgy mint más években.

Egyébként Sámionescu pénzügyminisztériumi vezértitkár irányításával most folyik az 1935—36. állami év első 9 hónapjában befolyt adók és illetékek összegeinek megállapítása.

Már is konstatálják, hogy a költségvetésben előirányzott bevételi összegeket ténylegesen jóval túlhaladta az adóinkasszó.

A január 1. és április 1. közötti utolsó évnegyed várható adóbevételeit becslés alapján állapítják meg, úgy, hogy teljesen tisztán áll a pénzügyminisztérium előtt, hogy mennyivel szaporodott az 1935—36. állami év adóbevétele.

Annyit máris megállapítottak, hogy különösen a közvetett adókból folyt be jóval több, mint amennyit vártak.

Luxus- és forgalmiadóból 2700 milliót irányoztak elő és már eddig is 300 millió leiel többet inkasszáltak.

Bélyeg-, örökösödési illeték és a hadfelszerelési célokra inkasszált taksabevételek 200 millió leiel múlták fölül az 1900 millió bevételi előirányzatot. Érdekes, hogy a látványossági és a járművek adójából 60 millió leiel bevételt vártak az adóév első kilenc hónapjában, de már eddig is 20 millió leiel több folyt be az előirányzott összegnél.

Luxus- és forgalmiadóból március végéig kb. 250 millió leiel több bevétele lesz a kincstárnak, mint amennyit előirányoztak.

A gyapotáru taksá emeléséből is 100 millió leiel többlet bevétele lesz az államnak.

A repülőbélyegek felhasználásának ellenőrzése mostanig nem volt kielégítő és ez az oka annak, hogy kevesebb folyt be ebből, mint ahogyan várták. Ezért az ellenőrzést szigorítják és remélik, hogy az előirányzott összegeket inkasszálhatják.

Egyébként Antonescu pénzügyminiszter kijelentése szerint az egyenes adók emelését már nem tervezik, ezt a tervet elejtették és kizárólag a hadsereg szükségleteinek fedezésére engedi meg egyes adónemek csekély mérvű emelését.

— CSAK AZ ÜNNEPEK MIATT EMELKEDT A KUKORICA ÉS MÁS GABONANEMŰEK ÁRA. Bucurestiből jelentik: A regáti piacokon és főleg a kikötőkben az utóbbi két hét alatt jelentősen emelkedett a kukorica és más gabonaneműek ára, holott alig volt szállítás a külföldre. Az ünnepek miatt a kikötők majdnem üresen álltak, de felhozatal sem volt a vidékről, mert a gazdák és a vidéki gabonakereskedők az ünnepekre való tekintettel csak nagyon kevés árut hoztak forgalomba. Tudvalevőleg Magyarországra már hetekkel ezelőtt beszüntették a kukorica exportot és már ezért is esni kellett volna a tengeri árának, ha nem jönnek közbe az üzleti életet megbénító nagy ünnepek. A kikötőkben a kukorica ára 30 ezer lei. Több olyan eset is előfordult, hogy a regáti exportőrnek sürgősen hajóba kellett rakni a külföldre szállítandó kukorica mennyiségeket, mivel azonban az ünnepek miatt nagyon kevés volt a felhozatal, a meglévő kis készletekből kellett a beraktározást végrehajtani és emiatt a kikötőkben átmenetileg emelkedett a kukorica ára. A különböző megbízható források jelentései szerint mihelyt ismét megindul az üzleti forgalom, a kukorica ára nyomban esni fog, ugyszintén a rendes árszínvonalra csökken a buza ára is, amely szintén csak az ünnepek miatt emelkedett.

— A gyenge devizákra és a márkára már kiadta a Jegybank a vásárlási okmányokat. Bucurestiből jelentik: A devizák szabadkereskedelmére vonatkozó régen várt intézkedéseket még nem fogantatosították, de a borderokat már kiadták a gyenge valuták és a márka vásárlására. Az aprobációk a legutóbbi ünnepek miatt késtek, de néhány nap múlva megtörténik az engedélyek jóváhagyása és akkor megindul a gyenge valuták vásárlása az importőrök számára.

— AZ ÜZLETI KÖLTSEGEK LEVONASA AZ ADÓALAPBÓL. Lapunk tegnapi számában megemlékeztünk a bucuresti-i Tábla elvi határozatairól, amelyekben kimondta, hogy az okmányokkal igazolt üzleti költségek levonhatók az adóalapból, tehát azokkal csökken a jövedelem, amely után kivetik az adót. Aradi jogászkörökben szerzett információink szerint a timisoarai Itéltőbíróság már több mint két évvel ezelőtt hozott hasonló ítéleteket különböző aradi iparvállalatok és kereskedelmi cégek adóügyeiben. Az elvileg jelentős táblai ítéletek alapján, az aradi adókövető és felbevezető bizottságok, — ha azt az adózók kéri — tudomásul veszik a cégek költségeinek az adóalapból való levonását, de csak ha szabályszerűen elkönyvelik azokat és létezésüket okmányokkal igazolják. Az ilyen kiadásokat azonban az adókövető bizottság csak az esetben veszi figyelembe, ha a cég bemutatja üzleti könyveit.

— Ötvenmillió leiel előleg repülőgépekre. Bucurestiből jelentik: Badulescu pénzügyi alminiszter tárgyalásokat folytatott Caramfil légügyi alminiszterrel, aki közölte, hogy a párisi Hotchkiss-repülőgépgyár által szállítandó repülőgépekre 50 millió leiel előlegel kell folyósítani. Az alminiszter intézkedett az összeg kifizetése céljából.

— Emelkedett a robbanóanyagok ára. A Monitorul Oficial legutóbbi száma közli a robbanóanyagok árának felemelését január 1-től kezdődően. A rendelet szerint az első minőségű dinamit kilója 135, a második minőségűé 110, a harmadiké 105 lei. A dácité 107, astralite 90, illetve 86. A robbanó zselatiné 185, az azotiné 45, de a mőcvidéken csak 25 lei. A bányarobbantópor kilója 60 lei. A finom vadászlőpor 200 grammos dobozokba csomagolva 225, az extrafinomé 260, kilós csomagokban 250 lei.

— A megyei és községi hitelkötvények sorsolása. A 4 és fél és 5 százalékos megyei és községi hitelkötvények (Obligațiunile de Credit Județean și Comunal) 1935. december 1-én megtartott sorsolásának nyeresményjegyzéke az aradi Kereskedelmi és Iparkamaránál ki van függesztve.

— Franciaország 800 millió frank kölcsönt ad Szovjetországnak. Hivatalosan jelentik Párisból: A francia—országi kereskedelmi egyezményt Bonnet francia kereskedelmi miniszter és a szovjet párisi követe aláírták. Az egyezmény csak kisebb eltéréseket mutat az 1934. január 14-i szerződéstől. Az árucseré aránya most is 1:1. Oroszország ezután is közvetlenül Franciaországban fizeti ki az ott megrendelt árukat. Az egyezmény alapján Franciaország 800 millió francia frank kölcsönt folyósít és ezt az összeget a Szovjet francia áruk vásárlására fordítja. A kölcsönre vonatkozó pótegyezmény még nem került aláírásra, mert kikéri Laval külügy-, Regnier pénzügy- és Bonnet kereskedelmi miniszter véleményét is.



## „Szenzáció!”

\*

Olyan az egész, mint egy óriási, kibogozhatatlanul bonyolult regény. Fejezet fejezetet követ. Ebben a fejezetben feltűnik egy személy és a következőkben már nem is hallunk róla. A cselekményt — hiszen annyira szétágazó — szinte nem is tudjuk figyelemmel kíséni. A személy, aki az előző fejezetben még itt volt a szemünk előtt, eltűnt, meg is feledkezünk róla és egyszerre, évek múltán egy pletyka vagy egy újsághír tudatja velünk, hogy valami történt vele, valami, amire rádöbbenünk és szinte önkéntelenül csap agyunkba a kérdés: „Hát mit csinált eddig, hogyan élt eddig, mi történt vele, amíg idáig eljutott?”

Ilyen és ehhez hasonló gondolatok azok, amelyek megrohanják az ember agyát, amikor reggel, az újságot szétnyitva, vastag betűkkel, a harmadik oldalon ezt olvassa: „Mégmérgezte magát és meghalt Merle Györgyi, az aradi származású Merle Géza mérnök leánya.”

\*

Mint diákleány került el Aradról. Ugynevezett feltűnően szép és fess diákleány, akibe nemcsak egy diák, de egy egész osztály volt szerelmes. Amikor elutazott innen, minden bizonnyal rajongó és szerelmes diákszívek levelei követték útján. Még egy ideig aradi diák-ábrándozások hősnője maradt, még egy ideig beszéltek és álmodtak, róla, aztán tanév kezdődött, új feladatokkal és új órarenddel és ebből az órarendből már hiányoztak a séták Merle Györgyi ablaka alatt.

Ritka neve volt. Olyan név, amelyet nehezen lehet elfelejteni. Ritka és valóban nem mindennapi szépség volt. Olyan szépség, akit nem egyikőnyen lehet elfelejteni. És mégis elfelejtették. Egykori aradi diákok és egykori aradi barátok. Hónapok és évek múltak el, az életregényben fejezet fejezetre torlódott és ennek a regénynek aradi kötetében az egymást követő fejezetekből ez a szereplő, akit úgy hívtak, hogy Merle Györgyi, kimaradt.

Hogyan élt és miként élt? — vetődik most fel a kérdés, amikor Merle Györgyi élete és halála is ismét aradi aktualitás lett. Hogyan folytatódott a fejezet, amely Aradról indult el, hogy aztán eltűnjön az itteniek szeme elől. Itt, emlékből így élt: jómódu, szép diákleány, aki társaságokba jár és gondoljai — a ruhagondokon kívül — talán nem is lehetnek. A folytatás azonban más volt. A diákleány elmúltak, az iskola a múlt kódéba veszett, az élet — a ruhagondokon kívül — gondokat és problémákat hozott: talán többet is, mint rendszerint és főleg régebben egy fiatal lánynak hozni szokott. Az alig husz éves leány hivatalba került, napjait itt töltötte, toll, tinta, könyvek és számok között. És mi volt a hivatali órák után, amikor elhagyta a Pénzügyi Központ épületét? Valahol itt fekszik a rejtély, az ok, amiért a huszonegy éves élet rekvizitumai közé a toll, tinta, könyvek és számok mellé bekerült a halál rekvizituma: a méreg is. A budapesti lapok családi okokat is említettek, de ki tudná itt, távolról kifürkészni az okokat?

\*

Olyan ez, mint egy bonyolult regény.

Az első fejezetet ismertük. Aztán valahol a szöveg megszakadt, homályba veszett és mintha ez állt volna alatta: „Folytatása következik”. A cselekményt már-már elfelejtettük és akkor egyszerre belerobbant hétköznapjainkba, mint ahogy az ugynevezett „szenzáció-regényekben” szokás: a folytatás.

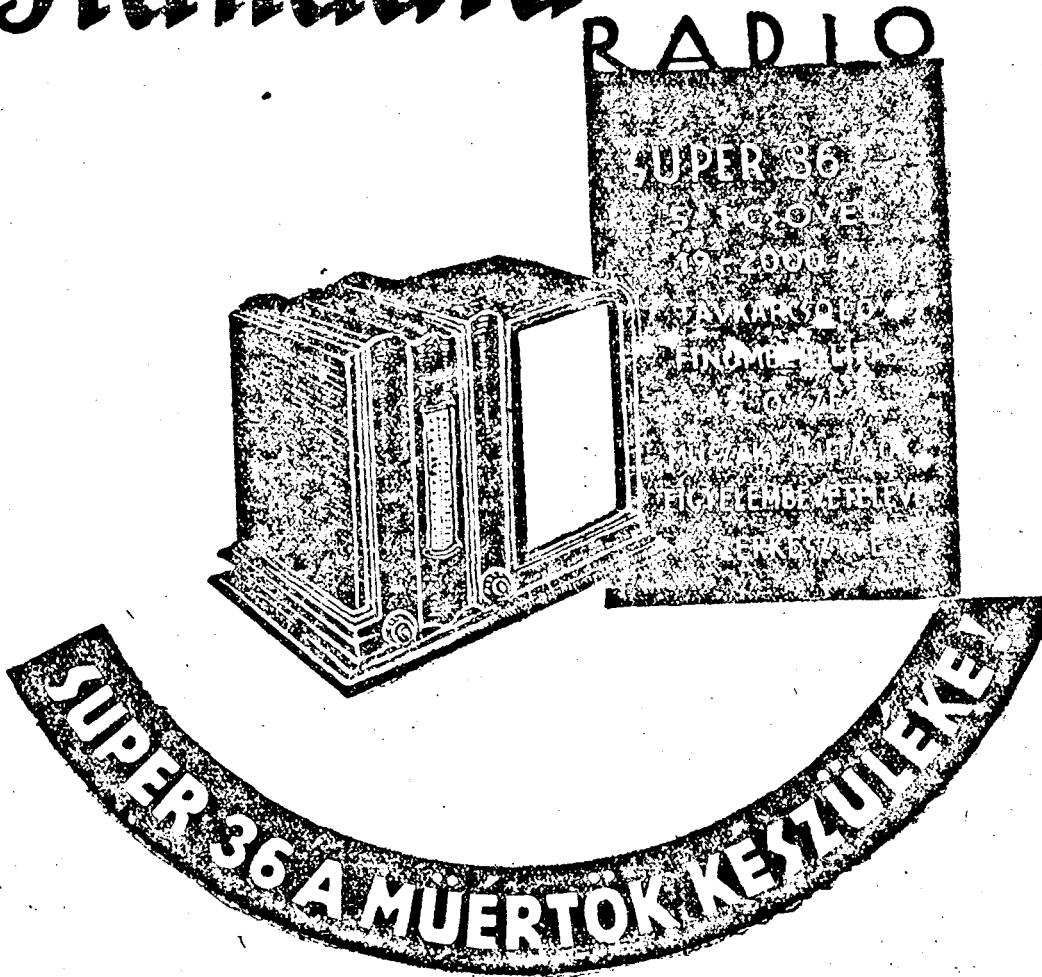
Az utóbbi esztendőben és főleg az utóbbi hónapokban néhány ilyen tragikus folytatásnak voltunk a tanúi. Ne említsünk neveket. Tragédiák játszódtak le szemünk előtt, amelyek meglepő és megrendítő folytatásai voltak hétköznapian és nyugodt mederben induló életregényeknek. Emberek tűntek el szemünk elől és emelkedtek tragikus hőssé, akiknek életét eddig érdektelenül figyeltük, mint ahogy egy unalmas regény fejezetét olvassuk. Egy nap pedig meglepetten és csodálkozva döbbenünk rá, hogy ezek az emberek mélyszéges és rejtett tragédiát hordanak magukban, életük váratlan és szenzációs fordulattal terhes. Valahogy sodajutottunk, hogy szinte rettegnék és félünk tőle, amikor egy életfejezetnek szenzációs „folytatása” következik.

A szenzáció benne van a korban. És tragédilánk, hogy gyakori, nagyon gyakori vendég életünkben.

**Fizessen elő  
az „Aradi Közlöny”-re!**

# Standard

RADIO



Gyáriáron kaphatók: SZABO ALBERT cégnél, Bulev. Regina Maria 20.  
HAMMER ZSIGMOND és FIA cégnél, Bulev. Regele Ferdinand 27.

## Felejthetetlen élmény lesz a szombatesti Magyar Bál

„Székely szoba”, „Palotás” és más látványosságok a bálti éjszakán

A Magyar Bál legnagyobb szenzációja a „székely szoba” lesz. Ez a szoba kívül-belül iparművészeti remek és magyar népi motívumú dísz- tárgyak kincses háza lesz. Minden megtalálható lesz benne a tulipános ládatól kezdve a leggyönyörűbb székely és magyar népi varrottasokig. A szoba butorzata ugyancsak színes faragású. Magyar díszítésű lesz és kapni lehet bennük kulacsokat, árvalányhaját, kalapot, mézeskalács szívet, díszes babákat, fafaragásokat, festett tányérokat, amiket a palotás lányok fognak árúsítani, hogy erről az estéről mindenki vihessen valami kedves emléket magának. A székely szoba tervezése egy általánosan ismert aradi mérnök műve, a dísz- tárgyak elkészítésén iparművészek gárdája és egy 25 tagból álló leány és asszony csapat munkálkodik. A bál aajtárára három és fél méter széles, négy méter magas, galambducos székely kaput szerelnek.

Másik meglepetése lesz a bálnak: a palotás. A palotás-párok a következők lesznek: Széll Erzsike—Farsang Dezső, Hendl Gitta—Régnér Kálmán, Vignyó Marika—Bossányi Kálmán, Földes Marianne—Dományi Károly, Zombory Piri—Szeredy Tibor, Mádi Erzsébet—Marksteiner József, Palágyi Mady—Mikós György, Dományi Sata—Régnér Dániel.

A Magyar Bál iránt már is óriási érdeklődés nyilvánul meg, mert ez a bálti éjszaka nagyon sok szenzációs meglepetést ígér s minden bizonnyal a bálon résztvevők számára felejthetetlen élményt fog jelenteni.

A Magyar Bál rendezőbizottsága 50 tagú tevékeny és lelkes rendezőgárdával az élen, hetek óta azon fáradozik, hogy a január 11-i Magyar Bál a szezon legfényesebb mulatsága legyen. A bál iránt nemcsak a megyei, hanem a banati magyarság is nagy és meleg érdeklődést tanúsít. A különböző jótékony egyesületek zászlója alatt felvonuló, áldozatkész uriaszonyok és leányok már tudják a reájuk várakozó szerepet. Kiosztották önmaguk között, hogy ki dolgozik a földszinten, ki az emeleti büfében, ki méri a hűsítőket, ki árulja az értékes tombolajegyeket. Az idei Magyar Bál

természetesen látványosságokról is gondoskodik, még pedig olyan látványosságokról, melyek élményt jelentenek majd. Száz meg száz fiatal leány várja epedve a 11-i estét, leányszobák intim hangulatában csipke- és tüllcsodákat varrnak szorgos kezek, melyben az ifjú bálkirálynők az idejű leg- hangulatosabb multságának fényét fogják emelni. Felékeket, ezüst- és aranycipellőket csillogó diszeket próbálnak a leányok és asszonyok tana- kodnak. Kinek melyik áll a legjobban, mert a leg- szebb bálozó leányt fogják megválasztani „meny- asszonynak”. Melyik fiatal leány nem ábrándozik arról, hogy esetleg reá esik a választás és őt fog- ják tünnepleni, vele táncolják el a menyasszonyi táncot. Vajon ki lesz a kiválasztott? Ezt a titkot is csak a 11-i éjszaka dönti el.

A Fehér Kereszt terem kibővítve a Corso- mozi büffé- és kávéház helyiségeivel, ragvózó pompával feldíszítve várják a közönséget. A tombola- pezsgő- és büffésátrakban a legszebb aradi urilányok és asszonyok fognak árúsítani. A cigány- és jazz-zenekar felváltva játsza a talpalá- valót. Pontban 10 órakor, mikor a közönség már elhelyezkedett a bálteremben, egyenként felvonul- nak a „palotás” táncoló, magyar díszruhába öltözött lányok és fiúk. A palotás után a Magyar Párt előkelőség felcségekkel megnyitják egy „Nyitó-csárdás” keretében az általános multsá- got. A régi, békebeli bálti hangulat feltámasztásá- ra szolgáló meglepetés lesz a táncrend, mely egy kinyitható piros szívet ábrázol és ott lesz minden bálozó fiatal hölgy kezében.

A másik meglepetés lesz, hogy ezen a bálti éj- szakán régi valcerek hangjai csendülnek fel s az öregek újra járhatják a polkát, a szuppé csárdást s megmutathatják a mai jazz zenén nevelkedett fiataloknak, milyen is volt egy régi bál, a régi tán- cokkal s a régi multságok hangulata. Csárdás után, megválasztják a magyar ruhás leányok kö- zül a legszebbet „menyasszonynak”. A választást szavazás dönti el. A menyasszonyt aztán meg- táncoltatják a Magyar Párt vezetői s kedves aján- dékkal jutalmazzák meg.

## Színház - Művészet

### Nem engedélyezték

az új Fodor-darabnak, az »Esernyős király«-nak romániai előadását

Brasovból jelentik: Nagy meglepetés érte a napokban az ardeali magyar színtársulatokat: műsoruk szegényebb lett egy olyan darabbal, amelynek frisses finom és szellemes szövegkönyve, hangulatos muzsikája egész bizonyosan telt házakat vonzott volna.

Ez a darab a Fodor László vigjátékából operettnek átírt *Esernyős király*, melyet Bécsben és Budapesten nagy sikerrel játszottak. Az újdonságot több ardeali magyar színtársulat is játérendjére tűzte, nem is gyanítván, hogy a betanulásra szánt idő és kiállítás költsége kárbamegy.

Miután a fennálló rendszer értelmében a magyar színtársulatoknak a műsor újdonságait engedélyezés végett be kell mutatniok Isac Emil cluji színművészeti felügyelőnek, a színigazgatók az Esernyős király esetében is tartották magukat a kötelező rendszabályokhoz. Isac Emilnek azonban az volt a véleménye, hogy a darab előadása nem engedélyezhető, mert annak egyes jelenetei sértik a francia királyokat. Isac Emil még azt is szeméreteltette a színigazgatóknak, hogy elfeledkeztek arról a fontos körülményről, hogy Románia szövetségese Franciaországnak.

A történelem jól ismeri Lajos Fülöpöt, a polgárkirályt, akit 1830-ban a juliusi forradalom ültetett trónra s akit 1848-ban a februári forradalom fosztott meg trónjától. Az esernyős polgárkirály fölött nem írók és nem operettszerzők mondanak ítéletet, mert ezt a történelem folyamán elvégezte a francia nép, amikor az egyébként kedvesen jóvialis, de kissé kapzsi uralkodót letette a trónról. Nehezen hihető, hogy a Fodor-vigjátékából átdolgozott operett ennél a rideg történelmi ténynél kedvezőtlenebbül állítaná be Lajos Fülöp figuráját.

Az ardeali színtársulatok, most úgy igyekeznek Isac Emilt a betiltás visszavonására rávenni, hogy a darab „kényesnek“ vélt jeleneteit teljesen átírják s az új szöveg alapján próbálják meg az Esernyős királyt színre hozni.

### A VÁROSI SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Csütörtök este 9 órakor: Vallomás. Meller Rózsi nagysikerű színjátéka. Premier.

Péntek este 9 órakor: Bécsi tavasz. Operett-premier.

Szombat este 9 órakor: Bécsi tavasz. Operettújdonság, másodszer.

Vasárnap délután 3 órakor: Bécsi tavasz. Operettújdonság, harmadszor.

Vasárnap délután 6 órakor: Vallomás. Meller Rózsi újdonsága.

Vasárnap este 9 órakor: Bécsi tavasz. Operettújdonság, negyedszer.

Hétfőn este 9 órakor: Érettségi. Fodor László nagysikerű vigjátékának 10-ik előadása.

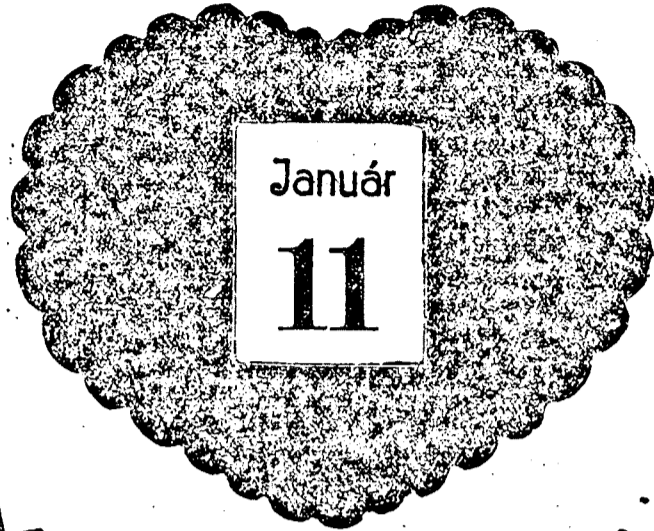
\* Ma este van Meller Rózsi „Vallomás“ának premierje a Magyar Színházban. Meller Rózsi nevét már az „Irja hadnagy“ világszerte híressé tette. Ma este a „Vallomás“-sal lép Arad közönsége elé, amely ma is épp olyan meleg szeretettel fogja ünnepelni, mint az „Irja hadnagy“ aradi bemutatóján ünnepelte. A ma este bemutatásra kerülő „Vallomás“ tárgya ugyancsak az életből van merítve, csak megrázóbb, drámaibb mint az „Irja hadnagy“. A „Vallomás“-t ma este Aradon Hegyessy Magda, dr. V. Hegyi Lili, Jávor Alfréd, Feihő Ervin, Székely Bálint, Tompa László és Kozma Hugó viszik sikerre. Felhő ma este mint rendező is elsőrendűt fog nyújtani.

\* Holnap este van a „Bécsi tavasz“ operettújdonság premierje. Török—Stella—Komiáthi operettje: a „Bécsi tavasz“ holnap este kerül a közönség elé, ragyogó pompájában. Dacára a timisoarai nagy sikernek, az aradi bemutatót napok óta nagy gonddal és körültekintéssel készíti elő Székely Bálint, a társulat szimpatikus és fiatal tagja, aki ez alkalommal először lép a közönség elé mint rendező. A szereposztás elsőrendű, a kiállítás stílusos, az előadás fővárosi. A „Bécsi tavasz“ egyelőre négy előadásra van műsoron.

A szerelem mindent legyőz. A szerelem hatalmának érdekes példáit olvashatjuk a „Szerelm mindent legyőz“ című cikkben, amely a „Tolnai Világlapja“ legújabb számában jelent meg.

Ezerszer szemben a halállal. A világ legvakmerőbb artistájáról pompás illusztrált cikket közöl a „Délibáb“ új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

# MINDEN MAGYAR



MAGYAR OTT LESZ A  
BALON

A FEHÉR KERESZT NAGYTERMÉBEN

## Házkutatások folynak

### Tita Cristescu halála titkának felderítése ügyében

Bucuresti. Tita Cristescu ügyében lázas gyorsasággal folyik a nyomozás. A vizsgálóbíró egész éjszaka a központi rendőrfőnökségen dolgozott, ahol kihallgatta Ciulley mérnököt és Gregorian ügyvédet és fele-

ségét, valamint az elhunyt szobalányát. A kihallgatások után — ma reggel — házkutatás volt egy Popa Petre-uccai lakásban, ahol Gregorian ügyvéd régebben lakott. A vizsgálóbíró több levelet foglalt le.

## Az Aradi Közlöny menetrend-táblázata

Érvénybelép 1936. január 10-én

### Érkezés Aradra:

Timisoaráról személy	1.22
Budapestről Orient	3.19
Bucurestiből Orient	5.24
Oradeáról személy	6.13
Teiusról személy	6.20
Pecicáról motor	6.41
Decebalról személy	6.50
Timisoaráról személy	6.51
Bradról személy	7.08
Bucurestiből rapid	7.12
Pecicáról motor	8.00
Nerauról személy	8.06
Otlacáról személy	8.45
Decebalról személy	8.50
Timisoaráról személy	9.35
Oradeáról személy	10.41
Bradról motor	11.54
Simeriáról személy	12.23
Decebalról személy	12.31
Battonyáról személy	12.59
Nerauról személy	13.04
Cermei—Otlacáról személy	13.47
Timisoaráról személy	14.27
Simeriáról gyors	14.33
Pecicáról motor	15.25
Budapestről gyors	15.37
Oradeáról személy	15.39
Lökösházáról személy	18.11
Bradról személy	18.16
Zamról személy	19.12
Jimboliáról motor	19.50
Pecicáról motor	20.13
Timisoaráról személy	20.18
Teiusról személy	23.03
Timisoaráról személy	23.15
Oradeáról személy	23.26
Pecicáról motor	23.26
Budapestről rapid	23.31

### Inulás Aradról:

Oradeára személy	2.36
Bucurestibe Orient	3.21
Decebalra Orient	5.26
Pecicára személy	5.30
Timisoarára személy	6.28
Pecicára motor	6.55
Budapestre rapid	7.17
Teiusra személy	7.20
Oradeára személy	7.23
Decebalra személy	7.29
Bradra motor	7.42
Neraura motor	7.43
Timisoarara személy	8.10
Lökösházára személy	9.50
Cermei—Otlacára személy	10.08
Pecicára motor	10.25
Timisoarára személy	10.53
Zamra személy	12.01
Bradra motor	13.15
Jimboliára motor	13.35
Decebalra személy	13.40
Pecicára motor	14.10
Oradeara személy	14.37
Decebalra gyors	15.02
Simeriára személy	15.40
Bucurestibe gyors	16.05
Timisoarara személy	16.25
Neraura motor	16.37
Bradra személy	17.10
Otlacara személy	17.40
Pecicára személy	18.45
Lökösházára személy	18.50
Battonyára motor	20.25
Timisoarara személy	20.40
Simeriara személy	20.53
Oradeara személy	21.20
Bucurestibe rapid	23.36
Timisoarara személy	23.53

# SPORT KÖZLÖNY

## A férfivá operált csehszlovák világrekordernő tavasszal katoná lesz

— Beszélgetés Koubek úrral, aki most férfirekorder akar lenni —

**Prágából jelentik:** Régi ismerősöm volt Zdenka Koubkova, a csehszlovák női atlétika nagyírú világrekordere, akiről legutóbb megírták a lapok, hogy fluvá operáltatja magát. Karácsony előtt beszéltem utoljára Zdenka kisasszonnyal. Kedves, őszinte volt, mint mindig. Nem is hittem, hogy akkor láttam utoljára. Egy szóval sem árulta el, hogy két nap múlva meg fog halni, mint Koubkova kisasszony, hogy megszülessen, mint Koubek ur.

Most újra beszélni szeretnék vele és telefonon felhívom a Sposak futballtotalizátor-irodát.

— Kérem, beszélhetek Koubkova kisasszonnyal?

— Kérem, ez lehetetlen.

— Tessék csak megmondani neki, hogy én keresem. Régi jóbarátja vagyok.

— Akkor sem jelenthetem a kisasszonynak.

— De miért?

— Legfeljebb Koubek urat küldhetem a telefonhoz.

**Jól pasalt nadrág, férfias kézzorítás**

... Bevallom, izgatottan dobog a szívem, amikor az iroda déli szünetjében becsengetek az aiton. *Jólszabott sötétkék ruhában, élesrevasalt nadrágban közeledik felém egy jóvágású fiatalember.* Keményen megszorítja kezemet. Ha nem látnám és nem beszélnék vele,

**ez a kézzorítás egymagában is elárulná, hogy életerős, jókedvű fiatalemberrel fogtam kezét.**

aki mintha ezzel a kézzorítással akarná látogatójának tudomására hozni, hogy ő többé nem kisasszony. Azt mondta ez a kézzorítás:

— Férfi vagyok, legalább is olyan erős, mint te.

Azután beszélni kezd:

— *Sose képzeltem volna, hogy ennyi bajom lesz. Egész női ruháramat testvéremnek ajándékoztam. Ő ugyan nem olyan vállas, mint én, de átalakította magának ruhámat. De milyen nagy gond a férfiruhák beszerzése. Sejtetem sem volt arról, hogy ennyire drágább egy férfi öltözködése, mint egy nőé.*

**Bediktálja halálozási adatait**

— Azt se hittem volna, hogy a metamorfózisnak milyen tekervényes a hivatalos útja. Belligymnyszeri engedélyt kellett szereznem, hogy születési anyakönyvben az átírás megtörténjen. Nem közönséges izgalom volt, amikor saját szememmel láttam, hogy

**bemondásaim és irataim alapján hivatalosan kitöltik a halálozási rovatomat,**

majd az anyakönyvi hivatalnok fektet egy má-

A legolcsóbban és a legkényelmesebben  
**a SERVICIUL MARITIM ROMAN**  
S. M. R.  
hajóival utazhat

**Palesztinába és Egyptomba.**

valamint Török és Görögországba.  
Szakszerű utitanács és információs  
osztály.

Látogatási utazás-rendezés.

Információk oeljából forduljon a  
S. M. R. képviselőjéhez: 461

**Künstler**

Utazási és vizumiroda Arad,  
Bulev. Regina Maria 24. Telefon 86.

sik könyvet és bevezeti oda egy újszülött adatait.

— **Mi lesz a rekordokkal?** — Ezt kérdeztem tőle.

— Éppen most kaptam értesítést — válaszolja — *a Nemzetközi Atlétikai Szövetség elfogadta igazolásomat. női-rekordjaim pedig érintetlenül maradnak.* Nagyon örülök emek. Most már

**mint férfi akarom folytatni az atlétizálást,** továbbra is a Spartában. Leghőbb vágyam, hogy a 800 m-en elért női világrekord után férfivilágrekordot állítsak fel ugyanazon a távon.

**Egyszerre férfi- és női világrekordot tartani 800 méteres futásban!**

*Az az érzésem, hogy női rekordomat sokkal nehezebb lesz tulszárnyalni, mint nekem férfirekordot futni, bár ez sem éppen könnyű feladat. De szeretnék olyan férfirekordot is futni, amelyet többé nem dönthet meg senki.*

## A szövetségi díj és az ifjúsági bajnokság sorsolása

Tegnap közöltük az alkerületi futballbajnokság első- és másodosztályának tavaszi fordulóját, illetőleg annak sorsolását, alább pedig a szövetségi díj és a két csoportban lebonyolításra kerülő ifjúsági bajnokság tavaszi sorsolását adjuk:

**Szövetségi díj:**

Március 1.: Gloria—Intelegerea.

Március 8.: Tricolor—Olimpia-PTT, Intelegerea—CAA, SGA—Transylvania, Juventus—AMEFA, Gloria—Sparta.

Március 15.: CAA—Tricolor, SGA—Intelegerea, Hakoah—Transylvania, Gloria—Juventus, Sparta—Olimpia-PTT.

Március 22.: AMEFA—Gloria, Olimpia-PTT—Juventus, Sparta—Transylvania CAA—SGA, Intelegerea—Hakoah.

Március 29.: Juventus—Transylvania, Intelegerea—Olimpia-PTT, CAA—Hakoah, Tricolor—AMEFA.

Április 5.: AMEFA—Intelegerea, Hakoah—Gloria, Sparta—CAA, Transylvania—Tricolor, Olimpia-PTT—SGA.

Április 19.: Gloria—SGA, Juventus—CAA, AMEFA—Sparta, Transylvania—Intelegerea, Hakoah—Tricolor.

Április 26.: Olimpia-PTT—CAA, Transylvania—AMEFA, Tricolor—Gloria, Hakoah—SGA, Juventus—Sparta.

Május 3.: AMEFA—Hakoah, Olimpia-PTT—Transylvania, SGA—Sparta, Juventus—Tricolor, Gloria—CAA.

Május 10.: Olimpia-PTT—AMEFA, Gloria—Transylvania, Sparta—Intelegerea, Hakoah—Juventus, Tricolor—SGA.

Május 17.: Tricolor—Intelegerea, Gloria—Olimpia-PTT, Sparta—Hakoah, AMEFA—CAA, Juventus—SGA.

Május 24.: Tricolor—Sparta, Transylvania—CAA, SGA—AMEFA, Intelegerea—Juventus, Olimpia-PTT—Hakoah.

**Ifjúsági bajnokság:**

**A) csoport:**

Március 1.: Banatul—Hakoah.

Március 8.: Tricolor—Transylvania, SGA—Juventus, AMEFA—Hakoah.

Március 15.: SGA—AMEFA, Hakoah—Transylvania, Titanus—Tricolor.

Március 22.: Transylvania—SGA, Juventus—Banatul, Titanus—AMEFA.

Március 29.: Banatul—SGA, Titanus—Transylvania, AMEFA—Tricolor.



**Hadköteles lettem**

— *A jövőre nézve terveim nem sokat változtak. Befejezem tanulmányaimat és várom, hogy mit hoz a jövő. Az az egy bizonyos, hogy férfinek sokkal több lehetősége van minden téren, mint egy nőnek. Most azonban sokkal komolyabb gondjaim is vannak. Mint 21 éves férfi,*

**hadköteles lettem és tavasszal sor alá kell állni.**

*Ha nem lesznek rám különös tekintettel, ugy nem látok semmi okot, miért ne vennének be katonának? Már szinte elképzelem magam a komisz-ruhában, kopaszra nyírt fejjel, amint teljes felszerelésben gyakorlatozom a kaszárnya udvarán.*

*Koubek ur kitünően fest a jólvasalt férfiruhában, ügyesen köti meg nyakkendőjét. Bizonyos, hogy jól fog feszülni rajta a munda is.*

D. I.

Április 5.: Hakoah—SGA, Transylvania—AMEFA, Tricolor—Juventus.

Április 19.: Juventus—Transylvania, Banatul—AMEFA, SGA—Titanus.

Április 26.: Transylvania—Banatul, Hakoah—Tricolor, Juventus—Titanus.

Május 3.: Tricolor—Banatul, Titanus—Hakoah, AMEFA—Juventus.

Május 10.: Juventus—Hakoah, Banatul—Titanus, Tricolor—SGA.

**B) csoport:**

Március 1.: Olimpia-PTT—Astra.

Március 8.: Gloria—Unirea, Intelegerea—Olimpia-PTT, Astra—CAA, Sparta—Crisana.

Március 15.: CAA—Intelegerea, Unirea—Crisana, Gloria—Sparta, Fortuna—Astra.

Március 22.: Gloria—Fortuna, Unirea—Olimpia-PTT, Astra—Intelegerea, Crisana—CAA.

Március 29.: Unirea—CAA, Sparta—Intelegerea, Olimpia-PTT—Fortuna, Gloria—Crisana.

Április 5.: Sparta—Astra, Fortuna—Unirea, Olimpia-PTT—Crisana, CAA—Gloria.

Április 19.: Olimpia-PTT—Gloria, Unirea—Sparta, Crisana—Intelegerea, Fortuna—CAA.

Április 26.: Intelegerea—Gloria, Astra—Unirea, Sparta—Olimpia-PTT, Crisana—Fortuna.

Május 3.: Intelegerea—Unirea, CAA—Olimpia-PTT, Crisana—Astra, Fortuna—Sparta.

Május 10.: Astra—Gloria, Intelegerea—Fortuna, CAA—Sparta.

**Készül a Hercules (Toldi) sportklub**

a január 19-iki klubközi birkózóversenyre, amikor is az új aradi gárda a timisoarai CFR ökölvívót látja vendégül. Többhónapos passzívítás után, ismét megkezdődött a munka a losif Vulcan-uccai tornateremben és a tréningeken főként a klub öreg ágyui járnak elől jó példával, ugymint Stern Pali, Maigard, Kondorossy, Buzás, Tóth stb. hatalmas lelkesedéssel készítik elő a fiatalokat, akik közül egyik-másik már a legközelebbi versenyen bemutatja „herculesi” erejét.

## A román—magyar sportbéke ügye

Budapestről jelentik: A bucuresti-i Telefon Club jég-hokki csapata még vasárnap este megérkezett Budapestre, ahol kedden délután játszott a BEKE ellen. A román csapat tal érkezett az a delegáció is, amely a román-

magyar sportbékét fogja letárgyalni. A BKE bucuresti-i utja alkalmával már megindultak a tárgyalások és most az ott felvetett eszméket fogják véglegesen tisztázni. A román delegáció tagjai: Neagu Boerescu, Davilla ezredes és Buteanu Aurel dr.

## A BKE bekerült az Európa-kupa döntőjébe

Budapestről jelentik: Kedden benyolították le — mint ismeretes — Budapesten a BKE—Telefon Club Roman Európa kupa-mérkőzést, amelyet a BKE nyert meg és így már rosszabb helyezést nem érhet el a második helynél, ami azt jelenti, hogy a budapesti csapat bekerült az Európa jégkorong Kupa döntőjébe. A Kupa B) csoportjának állása a következő:

1. BKE	6	3	2	1	13	10	8
2. EKE Bécs	3	1	2	—	5	3	4
3. Rapid	3	1	1	1	9	8	3
4. Telefonclub	4	—	1	3	4	10	1

## Újból megjelent „A nemzeti bajnokság számokban”

A nagy érdeklődést keltett sportévkönyv első kiadása teljesen elfogyott és ma jelent meg a sportkönyv második kiadása, amely tartalmában teljesen azonos az elsővel. A nemzeti bajnokság őszi eseményeit részletesen boncolgató sportkönyv minden sportember számára valósággal nélkülözhetetlen.

O P. Szabót kizárták a Phöbusból. P. Szabó Gábort, a Phöbus, egykor pedig az Újpest válogatott szélsőcsatárát, a Phöbus kizárta tagjai sorából, különböző fegyelmi vétiségek miatt. P. Szabó távozásával a Phöbus jelentősen meggyengült.

## APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 20 lei.** :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### LEVELEZÉS.

„Tavaszi álom” jelígre levél van a főkiadóban. 215

KIADÓHIVATALAINKBA a következő jelígre levelek érkeztek, melynek sürgős átvevését kérjük a főkiadóhivatalban: „Közvetlen”, „Korrekt”, „Vidéki is lehet”, „Vidéki”, „Jóhírek”, „Gvár-üzem”, „Pontos fizetés”, „Szóke Barba”, „59.030 jelige”.

AZON HÖLGY részére, ki a Piata Luther 3. sz. alá egy podgyász-revét vitt, levele van a kiadóban, kérem vegye át. 206

Jó megjelenésű urileány, megismerkedne független úriemberrel, válassza „Intelligens legyen” jelígre főkiadóba. 210

### HAZASSÁG.

JÓBB IPAROS, házasság céljából megismerkedne jobb iparos leánnyal, „Telben” jelígre a kiadóba. 182

### OKTATÁS.

DEUTSCH — Conversation und Sprachunterricht, garantiert reine Aussprache, erteilt billig junger Herr. Ofterton an die Administration des Aradi Közlöny. 208

### ALKALMAZÁS.

IRODAI teendőkhöz jártas fiatal ember, vidéki ital- és terménykereskedésben állást kaphat. Ajánlatokat „Szorgalmas” jelígre alatt a lap kiadóhivatala továbbítja. 209

Agilis nyugdíjazott tisztviselő raklárnoki, pénztárnoki, ellenőri, pénzbeszedői állást keres. Képviselést vállal. Bármilyen adminisztrációs munkára vállalkozik. Címe a kiadóhivatalban. 216

Kelmefestő és vegytisztító segédet keresünk alandó alkalmaztatásra, aki gyapjú, szövet és műselyem festését önállóan vállalja. Fényképes ajánlatok fizetési igény megjelölésével: Reklam-osztály K. Z., Braşov. 188

Felöltöt, ruhát és kosztümöt tökéletesen fest, tisztít

**HOSZPODÁR**  
Arad, Str. Stroiescu 13. Üzlet: Str. Eminescu. 3

KONYHAKERTÉSZ, szerény igényű, azonnali belépésre kerestetik. Akiánla ok bizonyítvány másolatokkal és üzletési igényekkel Gheorghe Filip, Alba Iulia. 174

SZERENY LEANY, házvezetőnő vagy szanatóriumba állást keres. A háztartás minden ágában és a diétás főzésben is periekt. Cím a kiadóban. 211

### LAKÁS

KETSZOBAS garcson lakás kiadó. Str. Gheorghe Popa 10. 206

ELEGANSAN bútorozott szoba kiadó. Str. Marie Chendi 7., Fein. 213

### VÉTEL ÉS ELADÁS

1 darab 3x3 keleti szmirna és 1 darab 3x4 belsőli szmirna szőnyeg eladó. Bővebbet a kiadóba. 203

JOKARBAN levő fekete rövid zongora eladó. Cím a kiadóban. 186

SZÉP drótszörű foxterrier kölyök kutyá eladó. Str. Gaiba Birta 42. 212

### Hófehér pelyh

**ágytollat**

megvételre keresek.

Cím a kiadóhivatalba kérek.

### INGATLAN.

Gör. kath. templom közelében

magas földszintes urház, 1x3 és 1x4 szoba, elő, fürdőszobás uccai lakásokkal, árával 3400 Lei hozammal, alkalmi áron 450.000 Leiért eladó.

Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodája, Str. Moria 2. szám, II. em. 214

### KÜLÖNFÉLÉK.

ROVID Petrol-zongora bérbeadó. Cím a kiadóban. 204

## KÖNYVEK

Milne—Karinthy: „Micimackó”. Milne ifjúsági könyvei a szó szoros értelmében világszenzációk. Ha most hozzávesszük, hogy a „Micimackó” című bájos és remek gyermek- és állatregényt Karinthy Frigyes ültette át magyarra, együtt van minden, a legpompább ifjúsági könyv, a legszebb olvasmány és a legnagyobb mulatság, felejthetetlen bájos és kacagtató élmény az ifjúságnak. Ára 119 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje az Athenum ifjúsági művek teljes jegyzékét.

Dr. Tóth Kálmán: „Az evangéliumok látszólagos ellentmondásai”. Biblikus-apologetikus tanulmány Mereskovszky, a nagy orosz író mondja: „Az új testamentum vagyis az, hogy ilyen könyv létezik, nem kisebb csoda, mint Lázár feltámasztása”. Ez a könyv tartalmazza ugyanis azt a nagy örömhírt, melynek hallatára följajongott az ember és új életre született a világ. A 168 oldalas könyv ára füzve 139 lei Lepage-nál: Cluj. Kérje a Szent István könyvek teljes jegyzékét Lepage-tól.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
telel

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 9.

Bucuresti. 12.35: Gramofon, 1.30: Gramofon, 2.30: Gramofon 3: Hírek. 6: Rádiózenekar, 7.15: Rádiózenekar. 8.15: Rádiózenekar, 8.25: Constanza Ba descu énekel, 8.40: Gramofon, 9.15: Filharmonikus hangv. Vezényel Egizzio Massini. 11.15: Szórakoztató lemezek. 11.45: Hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek, 11: Hírek. 11.20: Felolvasás, 11.45: Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Simonyné-Groh Klára hegedül, 1.40: Hírek, 2—3.20: Katonazene. Közben kb 2.20: Időjárásjelentés. 5.10: Vizvári Mariska előadása. 6: A földművelésügyi minisztérium rádióelőadásorozata. 6.30: Forró Ferenc László énekel, 7.35: Cigányzene, 8.40: Részletek Goethe „Faust”-jából 9: Hanglemezek, 10.10: A rádió külügyi negyedórása 11: Hírek, időjárásjelentés. 11.20: Marik Irén zongorázik. 12: Jazz-zenekar Kalmár Pál énekszámával. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 6—6.30: Hanglemezek, 7.35—8.05: Angol nyelvoktatás, 8.10—8.35: Révész Béla elbeszélése, 8.45—9.25: Diósy Edit énekel, 9.35—9.55: Hírek, Bécs. 8: Torna. 8.25: Gramofon, 1: Rádiózenekar, 2.10: Rádiózenekar, 3: Gramofon, 4: Hírek, 5.05: Hangszerszólók 6.30: Hangverseny, 8.10: Rádiózenekar zongoraszámmal, 10.40: Műkorcsolyázóverseny közvetítés, 11.25: Híres énekesnők és énekesek lemezei, 12.35—2: Jazz. — Belgrád, 10.30: Pravoslav is-tentisztelet, 1: Rádiózenekar, 2.15: Dalok, 5: Iskolai rádió, 6: Jazz, 7: Rádiózenekar, 8.30: A nemzet órája 8.50: Jugoszláv est, 11: Hírek, 11.20: Könnyű dalok. — Deutschlandsender, 7.30: Szórakoztató zene, 11.15: Népdalok, 3: Könnyű zene, 5: Szórakoztató zene, 7: Tanítók énekkara, 8: Házi zene, 9.10: „Menyasszonyéző”, 1 felvonásos vígjáték, 9.40: Rádiózenekar, 11.30: Szórakoztató zene. Utána: Táncczene. Milano, 12.30: Szórakoztató zene, 1.15: Gramofon, 2.10: Gramofon, 6.15: Énekszámok, 9.35: Figaro lakodalma, Mozart operája.

PÉNTEK, JANUÁR 10.

Bucuresti. 12.35: Gramofon, 1.30: Gramofon, 2.30: Gramofon, 6: Motoizenekar, 7.15: Motoizenekar, 8.15: Gramofon, 8.35: Operaközvetítés, 11.45: Hírek, 12—1: Rádiózenekar. Utána: Gramofon. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek, 11: Hírek, 11.20: Időjárásjelentés, Felolvasás, 11.45: Ifjúsági közlemények, Felolvasás, 1: Déli harangszó, 1.05: Hanglemezek, 2.20: Időjárásjelentés, 2.30: Cigányzenekar, 3.40: Hírek, 5.10: A rádió diákfelőrája, 5.45: Hírek, 6: „Az angol—francia antant negyven esztendeje”, 6.30: Születésnap, 7.55: „Hideg és éhség az állatvilágban”, 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése, „Aida”, 12: Jazz-zenekar, Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7—7.30: Gyorsirótanfolyam, 8.30—9: „A kirakat története”, 9.10—10.20: Hanglemezek, 10.25—10.45: Hírek, — Bécs, 8.25: Gramofon, 1: Rádiózenekar, 2.10: Rádiózenekar, 3: Casals gordonkaművész lemezei, 5.05: Lehár-lemzek, 6.30: Hangverseny, 8.30: Különböző idők operettlágerel, 11.10: Bolgár hangverseny, 12: Eszperantó. Utána: Táncczene. — Belgrád, 12: Gramofon, 2.15: Dalok, 5.20: Rádiózenekar, 7: Jazz, 7.30: Gramofon, 9: Szimfonikus hangverseny, 11.20: Gramofon. — Deutschlandsender, 7.10: Torna, 7.30: Szórakoztató zene, 1: Déli zene Könyvből, 3.40: Könnyű zene, 4.15: Gyermekek, 5: Szórakoztató zene, 7: Zongoraszámmal, 9.10: „Trón a ködben” Rotters zenés balladája, 10: Táncczene, 11.30: Hegedűszámok, Utána: Táncczene. — Milano, 12.30: Szórakoztató zene, 2.10: Szórakoztató zene, 9.35: Gramofon, 10: Szimf. hangverseny. — Pozsony, 1.15: Gramofon, 6.40: Magyar közvetítés, 7.40: Gramofon, 10: Filharmonikus verseny, 11.20: Magyar hírek, 11.40: Gramofon.

Hirdessen az 51 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

**HUNGARIA**

**Nagyszállóda**

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.